

٤١ تقرير مدققي الحسابات المستقلين

٤٣ بيان الإيرادات الموحدة

٤٤ بيان الإيرادات الشاملة الموحدة

٤٥ بيان المركز المالي الموحد

٤٦ بيان التدفقات النقدية الموحدة

٤٧ بيان التغييرات في حقوق الملكية

٤٨ إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة



البيانات المالية

البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة
البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢



تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول للقانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للبنك وإن المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا وإعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام القانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

عن ارنست ويونغ



توقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢٣ يناير ٢٠١٣

الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة («البنك») والشركة التابعة له (والمشار إليها مجتمعة بـ «المجموعة») والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والبيانات الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للبنك والقانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) ونظم الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من أية أخطاء جوهرية سواء نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الإلتزام بالمطالبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الإعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظم الرقابة الداخلية للبنك. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ككل.

وبإعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن أداؤها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٣٣٠,١٥٤	٤٠٩,٨١٨		أرباح السنة
			الإيرادات الشاملة الأخرى
٧,٧٨٢	٦,١٢٠	١٩	صافي الأرباح غير المحققة من الإستثمارات المتوفرة للبيع
٤,٥٣٠	١٠,٣١٦	١٩	عكس الخسائر عند بيع الإستثمارات المتوفرة للبيع
٣,٦٢٤	٤,٧٤١	١٩	عكس الخسائر عند استرداد الإستثمارات المتوفرة للبيع
—	(٦,٤٦٥)	٨	صافي الخسائر من إعادة تقييم الموجودات الثابتة
<u>٣٤٦,٠٩٠</u>	<u>٤٢٤,٥٣٠</u>		إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الإيرادات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٥٢٠,٧٤٦	٧٢٠,٦٩١	٤	إيرادات فوائد وإيرادات مشابهة
(٨٩,٣٦٨)	(١٥٣,٦٤٢)	٥	مصاري فوائد ومصاري مشابهة
٤٣١,٣٧٨	٥٦٧,٠٤٩		صافي إيرادات الفوائد
٧٧,٧٤٢	٨٠,٥٩٧		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٠,٩٨٣	٣٦,٢٤٧		صافي إيرادات تحويل العملات الأجنبية الناجمة عن التعامل بالعملات الأجنبية
٤١,٣٩١	٨١,١٣٥	٦	إيرادات تشغيلية أخرى
٥٨١,٤٩٤	٧٦٥,٠٢٨		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٧٠,٥٣٤)	(١٢١,٦٠٥)	٧	مخصص خسائر القروض والسلفيات
٥١٠,٩٦٠	٦٤٣,٤٢٣		صافي الإيرادات التشغيلية
(١٢٦,٩٧٧)	(١٤٤,٦٤٦)		مصاري الموظفين
(١١,٠٧٠)	(١٢,٤١٨)	٨	إستهلاك موجودات ثابتة
(٤٢,٧٥٩)	(٧٦,٥٤١)		مصاري تشغيلية أخرى
(١٨٠,٨٠٦)	(٢٣٣,٦٠٥)		إجمالي المصاري التشغيلية
٣٣٠,١٥٤	٤٠٩,٨١٨		أرباح السنة
٠,٣٣ درهم	٠,٤٠ درهم	٩	الربح الأساسي والمخفف للسهم

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١٢	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الأنشطة التشغيلية
			أرباح السنة
			البنود التي لا تشتمل على تدفق نقدي:
			الإستهلاك
			مخصص خسائر القروض والسلفيات
			بنود تم إعتبارها بشكل منفصل:
			صافي الأرباح من بيع إستثمارات متوفرة للبيع
			صافي الأرباح من إعادة تقييم العقارات الاستثمارية
			خسائر من إستبعاد موجودات ثابتة
			التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
			قروض وسلفيات
			مستحقات من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
			التأمين النقدي المحتفظ به من قبل بنوك الأطراف المقابلة
			عن معاملات السلفيات والمشتقات
			موجودات أخرى
			ودائع وأرصدة للبنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
			ودائع العملاء
			مطلوبات أخرى
			صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الإستثمارية
			شراء موجودات ثابتة
			شراء عقارات استثمارية
			شراء إستثمارات
			استرداد/ بيع إستثمارات لغير المتاجرة
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
			قروض متوسطة الأجل
			مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
			أرباح نقدية موزعة
			صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
			الزيادة في النقدية وشبه النقدية
			النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
			النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر
			تشتمل النقدية وشبه النقدية على بنود بيان المركز المالي التالية التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:
			النقدية والأرصدة لدى المصرف المركزي
			لدولة الإمارات العربية المتحدة
			ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر
			ودائع وأرصدة للبنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر

تشكل الإيضاحات من ١٦ إلى ٢٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
			نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
٥٤٨,٥٩٤	١,١٣٢,١٦٠	١٠	لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٤٦٨,٣٠١	١,٣٣٢,٢٨١	١١	مستحقات من البنوك
٨,٠٥٦,٣٠١	١٠,٨٨١,٤٩٣	٧	قروض وسلفيات
٥٩٥,٦٦٣	١,٣٣٦,٤٨٠	١٢	إستثمارات
—	١٢,٩٠٠	١٣	عقارات إستثمارية
١٦,١٥٥	١٧١,١٢٥	٨	موجودات ثابتة
٥٧,٠٨١	١٤٦,١٥٠	١٤	موجودات أخرى
<u>١٠,٨٣٢,٠٩٥</u>	<u>١٥,١٢,٥٨٩</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٨٧٠,٥٢٣	١,٧٧١,٨٧٢		مستحقات للبنوك
٧,٨٢٣,٤٢٩	١٠,٩٤,٢٨٣	١٥	ودائع العملاء
—	٦٤٢,٦١٧	١٦	قروض متوسطة الأجل
١٠٧,١١٨	٢٥٥,٩٤٢	١٧	مطلوبات أخرى
<u>٨,٨٠١,٠٧٠</u>	<u>١٢,٧٦٤,٧١٤</u>		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
٩٩٦,٤٠١	٩٩٦,٤٠١	١٨	رأس المال
٢٥٥,٨٨٨	٢٩٦,٨٧٠	١٨	إحتياطي خاص
٣٣٨,٤٤٣	٣٧٩,٤٢٥	١٨	إحتياطي قانوني
٩,٣١١	٩,٣١١	١٨	إحتياطي عام
٢١,٦٧١	١٤,٥٩٣	١٨	إحتياطي إعادة التقييم
٤٢٤,٣٦٨	٥٤٥,١٥٥		أرباح غير موزعة
(١٥,٠٥٧)	٦,١٢٠	١٩	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
<u>٢,٠٣١,٠٢٥</u>	<u>٢,٢٤٧,٨٧٥</u>		إجمالي حقوق المساهمين
<u>١٠,٨٣٢,٠٩٥</u>	<u>١٥,١٢,٥٨٩</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تمت الموافقة على البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠١٣ ووقعت نيابة عنهم من قبل:


بول تروريدج
(الرئيس التنفيذي)

الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي
(رئيس مجلس الإدارة)

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- التأسيس والأنشطة

تأسس البنك العربي المتحد كشركة عامة ذات مسؤولية محدودة في إمارة الشارقة عام ١٩٧٥ بموجب مرسوم أميري من صاحب السمو حاكم الشارقة وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة حسب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة. يقع المكتب المسجل للبنك في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة وعنوان المكتب المسجل هو صندوق بريد ٢٥٠٢٢، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يزاول البنك أعماله المصرفية التجارية من خلال مكاتبه وفروعه الستة عشر في دولة الإمارات العربية المتحدة. كذلك يقوم البنك بالأعمال المصرفية الاسلامية من خلال قسم الخدمات البنكية الاسلامية في فروع مختارة.

الاستثمار في شركة تابعة تم تأسيسها حديثاً

في ٢٨ نوفمبر ٢٠١١، تم تأسيس شركة الصدارة للاستثمار كشركة استثمار من قبل البنك. بدأت شركة الصدارة للاستثمار عملياتها في ٣ مايو ٢٠١٢ عندما تم تقديم رأس المال في الشركة التابعة. تأسست الشركة كشركة تابعة ومملوكة بالكامل للمجموعة ويتم توحيد النتائج المالية للشركة التابعة في البيانات المالية الموحدة الخاصة بالبنك للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إن رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل لشركة الصدارة للاستثمار هو ٣٠٠ سهم بقيمة ١,٠٠٠ درهم لكل سهم بمجموع ٣٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - لا شيء). إن الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة هي إجراء الاستثمارات المالية الخاصة بها والاستثمار في المشاريع التجارية وتقديم الخدمات الاستشارية الاستثمارية.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية

العرف المحاسبي

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء قياس القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والاستثمارات عدا تلك الإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق والعقارات الاستثمارية والأراضي والمباني. إن القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات المثبتة وهي عبارة عن بنود متحوط بشأنها في تحوطات القيمة العادلة أو مدرجة بالتكلفة يتم تعديلها لتسجيل التغيرات في القيمة العادلة العائدة للمخاطر التي تم التحوط بشأنها.

تعرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة المستخدمة من قبل البنك ويتم تقريب جميع المبالغ إلى أقرب ألف (ألف درهم الإمارات العربية المتحدة) إلا إذا أشير لغير ذلك.

بيان التوافق

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ومتطلبات القوانين السارية المفعول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

أسس توحيد البيانات المالية

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركة التابعة لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بشار إليها مجتمعة بـ «المجموعة»). تم توحيد البيانات المالية للشركة التابعة التالية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

الاسم	الوضع القانوني	نسبة الملكية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
شركة الصدارة للاستثمار	شركة ذات	١٠٠٪	الشارقة، إ.ع.م	الاستثمارات والخدمات
	مسؤولية محدودة			الاستشارية الاستثمارية

يتم توحيد بيانات الشركات التابعة بالكامل بدءاً من تاريخ الاستحواذ باعتباره التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على الرقابة ويستمر توحيدها حتى التاريخ الذي تفقد فيه المجموعة الرقابة. تعد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة إعداد التقرير المالي كما لدى الشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. حيثما يكون ضرورياً، تتوافق السياسات المحاسبية للشركات التابعة لضمان التوافق مع السياسات التي اتبعتها المجموعة. إن جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر غير المحققة وأرباح الأسهم الناتجة من المعاملات بين المجموعة يتم حذفها بالكامل.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في الحقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	أرباح غير موزعة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي خاص	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٣١,٠٢٥	(١٥,٠٥٧)	٤٢٤,٣٦٨	٢١,٦٧١	٩,٣١١	٣٣٨,٤٤٣	٢٥٥,٨٨٨	٩٩٦,٤٠١
٤٠٩,٨١٨	-	٤٠٩,٨١٨	-	-	-	-	-
١٤,٧١٢	٢١,١٧٧	-	(٦,٤٦٥)	-	-	-	-
٤٢٤,٥٣٠	٢١,١٧٧	٤٠٩,٨١٨	(٦,٤٦٥)	-	-	-	-
-	-	٦٣	(٦١٣)	-	-	-	-
(١٩٩,٢٨٠)	-	(١٩٩,٢٨٠)	-	-	-	-	-
(٨,٤٠٠)	-	(٨,٤٠٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٤٠,٩٨٢)	-	-	-	٤٠,٩٨٢	-
-	-	(٤٠,٩٨٢)	-	-	٤٠,٩٨٢	-	-
٢,٢٤٧,٨٧٥	٦,١٢٠	٥٤٥,١٥٥	١٤,٥٩٣	٩,٣١١	٣٧٩,٤٢٥	٢٩٦,٨٧٠	٩٩٦,٤٠١
							في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	أرباح غير موزعة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي خاص	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٤٧,٩٥٩	(٣٠,٩٩٣)	٣٢٢,٠٩٢	٢٢,٨٤٧	٩,٣١١	٣٠٥,٤٢٨	٢٢٢,٨٧٣	٩٩٦,٤٠١
٣٣٠,١٥٤	-	٣٣٠,١٥٤	-	-	-	-	-
١٥,٩٣٦	١٥,٩٣٦	-	-	-	-	-	-
٣٤٦,٠٩٠	١٥,٩٣٦	٣٣٠,١٥٤	-	-	-	-	-
-	-	١,١٧٦	(١,١٧٦)	-	-	-	-
(١٥٩,٤٢٤)	-	(١٥٩,٤٢٤)	-	-	-	-	-
(٣,٦٠٠)	-	(٣,٦٠٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٣٣,١٥٥)	-	-	-	٣٣,١٥٥	-
-	-	(٣٣,١٥٥)	-	-	٣٣,١٥٥	-	-
٢,٠٣١,٠٢٥	(١٥,٠٥٧)	٤٢٤,٣٦٨	٢١,٦٧١	٩,٣١١	٣٣٨,٤٤٣	٢٥٥,٨٨٨	٩٩٦,٤٠١
							في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

المعايير الصادرة والتي لم يسري مفعولها حتى الآن (تتمة)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ بوضع الأساس لمصدر فردي للتوجيه بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية لجميع قياسات القيمة العادلة. إن معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ لا يتغير عندما يكون مطلوباً من منشأة ما أن تستخدم القيمة العادلة، ولكن يقدم التوجيه حول كيفية قياس القيمة العادلة بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية وذلك عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. تقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير الذي ستركه هذا المعيار على المركز والأداء المالي لكن استناداً إلى التحليل الأولي، فإنه من غير المتوقع وجود تأثير جوهري. يصبح هذا المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

الأحكام والتقديرات الإدارية الهامة

أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بممارسة الأحكام والتقديرات لتحديد المبالغ المثبتة في البيانات المالية الموحدة. إن أكثر الاستخدامات أهمية للأحكام والتقديرات هي كما يلي:

مبدأ الإستمرارية

قامت إدارة المجموعة بتقييم قدرة المجموعة بالإستمرار على أساس مبدأ الإستمرارية، وهي مقتنعة أن المجموعة لديها الموارد للإستمرار في أداء الأعمال في المستقبل المنظور. بالإضافة لذلك، إن الإدارة ليست على علم بأية شكوك جوهرية حول قدرة المجموعة في الإستمرار على أساس مبدأ الإستمرارية. وبناء عليه، يستمر إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الإستمرارية.

تصنيف الإستثمارات

تقرر الإدارة عند إستحواذ الإستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الإستحقاق أو للمتاجرة أو متوفر للبيع.

بالنسبة للإستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم إستيفائها وبالأخص أن المجموعة لديها النية والقدرة على الإحتفاظ بالإستثمارات لتاريخ إستحقاقها.

تقوم المجموعة بتصنيف الإستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم إستحواذها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

يتم تصنيف جميع الإستثمارات الأخرى على أنها متوفرة للبيع.

القيمة العادلة للأدوات المالية

في حال عدم إمكانية الوصول إلى القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي الموحد من خلال الأسواق النشطة، يتم تحديدها بإستخدام أساليب تقييم متنوعة تشمل إستخدام نماذج رياضية. يتم إستحقاق المدخلات لهذه النماذج من خلال بيانات الأسواق الملحوظة عندما يكون ذلك ممكناً، ولكن عندما لا يكون ذلك ممكناً، يكون إصدار الأحكام ضرورياً لتأسيس القيمة العادلة. تشمل الأحكام على مبالغ السيولة والمدخلات الرئيسية مثل التقلبات للمشتقات طويلة الأجل وأسعار الخصم والمبالغ المدفوعة مقدماً ونسبة إفتراضات العجز للأوراق المالية المدعومة بالأصول. يتم شرح تقييم الأدوات المالية بتفصيل أكثر في الإيضاح رقم ٢٥.

الإنخفاض في قيمة الإستثمارات

تعتبر المجموعة بأن الإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق والمتوفرة للبيع منخفضة القيمة عند حصول إنخفاض جوهري أو مستمر في القيمة العادلة للإستثمارات تحت تكلفتها أو عند وجود دليل موضوعي على حصول إنخفاض في القيمة كنتيجة لحدث أو أكثر ظهر بعد التثبيت الأولي للأصل (« حدث خسارة ») وأن حدث الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره والتي يمكن تقديرها بشكل معقول. إن تحديد ما هو «جوهري» أو «مستمر» يتطلب حكم ملحوظ. تقوم المجموعة بتقييم عدد من العوامل ويشمل ذلك مبلغ الإنخفاض وطول فترة الإنخفاض والتقلبات العادية في سعر السهم للأسهم المتداولة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المتداولة والأوراق المالية المدبنة. إن هذه التقديرات المرتكزة على الإفتراضات حول عدد من العوامل والنتائج الفعلية قد تختلف نتيجة حدوث تغيرات مستقبلية في المخصص.

البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

أسس توحيد البيانات المالية (تتمة)

إن الخسائر ضمن الشركة التابعة تعود إلى الحصاص غير المسيطرة حتى وإن نتج عن ذلك عجز في الرصيد. إن التغيير في حصة الملكية للشركة التابعة، دون خسارة الرقابة، يتم احتسابه على أنه معاملة حقوق ملكية.

في حال خسرت المجموعة الرقابة على الشركة التابعة، فإنها:

- تقوم باستبعاد الأصول (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات المتعلقة بالشركة التابعة؛
- تقوم باستبعاد المبلغ المدرج للحصة غير المسيطرة؛
- تقوم باستبعاد إجمالي فروقات التحويل المدرجة ضمن حقوق الملكية، إن وجد؛
- تقوم بتثبيت القيمة العادلة للمبلغ المقبوض؛
- تقوم بتثبيت القيمة العادلة لأية استثمارات محتفظ بها؛
- تقوم بتثبيت أي فائض أو عجز ضمن الأرباح أو الخسائر؛ و
- تقوم بإعادة تصنيف حصة الشركة الأم من العناصر المثبتة سابقاً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح غير الموزعة، بالشكل الملائم.

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة

إن السياسات المحاسبية المتبعة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء اتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٢:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢، ضرائب الدخل (المعدل) – الضريبة المؤجلة – تحصيل الموجودات المعنية
 - معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١، الاتباع لمعايير التقارير المالية الدولية للمرة الأولى (المعدل) – التضخم الكبير وإزالة التواريخ الثابتة للذين يقومون باتباع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ إفصاحات الأدوات المالية (المعدل) للمرة الأولى
 - معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧، إفصاحات الأدوات المالية – متطلبات إفصاحات الاستيعادات المعززة.
- إن اتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية السارية المفعول من ١ يناير ٢٠١٢ لم ينتج عنها تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

المعايير الصادرة والتي لم يسري مفعولها حتى الآن

إن بعض المعايير والتفسيرات الصادرة لم يسري مفعولها حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة. تنوي المجموعة إتباع هذه المعايير عندما تصبح سارية المفعول. تعتقد إدارة المجموعة أن هذه المعايير والتفسيرات لن ينتج عنها أي تأثير على البيانات المالية الموحدة، باستثناء ما يلي:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى – تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ تقوم التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ بتغيير طريقة تجميع البنود المعروضة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. إن البنود التي يمكن إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح والخسائر في وقت ما مستقبلاً (على سبيل المثال، الأرباح والخسائر الحسابية حول خطط مزايا محددة وإعادة تقييم الأراضي والمباني) سيتم عرضها بصورة منفصلة عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها أبداً (على سبيل المثال صافي الأرباح عن التحوط في صافي الاستثمارات، فروقات تحويل العملات الأجنبية من تحويل العمليات بالعملات الأجنبية، صافي الحركة في تحوطات التدفقات النقدية وصافي الخسائر أو الأرباح من الموجودات المالية المتوفرة للبيع). يؤثر التعديل على العرض فقط وليس له تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢، وبالتالي سوف يتم تطبيقه في أول تقرير مالي سنوي للمجموعة بعد سريان مفعوله.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ – الأدوات المالية – التصنيف والقياس

يعكس معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ كما صدر المرحلة الأولى من أعمال مجلس المعايير المحاسبية الدولية حول استبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وبطريق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما هو معرف في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. يسري مفعول المعيار في البداية للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥، في مراحل لاحقة، سيتعامل مجلس المعايير المحاسبية الدولية مع محاسبة التحوط والانخفاض في قيمة الموجودات المالية. إن إتباع المرحلة الأولى من معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة ولكن لن يكون له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية. سوف تقوم المجموعة بتقييم التأثير بالتزامن مع المراحل الأخرى عند صدور المعيار النهائي الذي يشمل كافة المراحل.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

القروض والسلفيات

يتم إظهار القروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل الفوائد المعلقة والمخصصات للإنخفاض في القيمة وأية مبالغ مشطوبة. تحتسب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الإستحواذ والرسوم التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي. يدرج المبلغ المطفأ ضمن إيرادات الفوائد والإيرادات المشابهة في بيان الإيرادات الموحدة وتثبت الخسائر الناتجة عن الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات في بيان الإيرادات الموحدة ضمن مخصص خسائر القروض والسلفيات.

الإستثمارات للمتاجرة

يتم تثبيتها في البداية بالقيمة العادلة، تدرج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة ضمن بيان الإيرادات الموحدة للسنة. وتدرج الفوائد وتوزيعات الأرباح المقبوضة ضمن الإيرادات الأخرى حسب شروط العقد أو عندما يتوجب قبضها.

الإستثمارات لغير المتاجرة

يتم تصنيف الإستثمارات لغير المتاجرة كما يلي:

- محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
- متوفرة للبيع

يتم تثبيت جميع الإستثمارات لغير المتاجرة في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة للمبلغ المدفوع وتشمل مصاريف الإستحواذ المرتبطة بالإستثمار.

المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

إن الإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة بدفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ إستحقاق ثابتة، والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق. بعد القياس الأولي، يتم قياس الإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق بسعر التكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً الإنخفاض في القيمة. يتم إحتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الإستحواذ والرسوم التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلية. يتم إدراج الإطفاء ضمن «الفوائد والإيرادات المشابهة» في بيان الإيرادات الموحدة. إن الخسائر الناتجة عن الإنخفاض في قيمة هذه الإستثمارات يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة على أنها «مخصص خسائر الإئتمان».

الإستثمارات المتوفرة للبيع

إن الإستثمارات المتوفرة للبيع هي تلك الإستثمارات المصنفة كذلك أو غير مؤهلة ليتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق أو القروض والسلفيات وتشتمل على أدوات الأسهم والأوراق المالية الدائنة. إن الأوراق المالية الدائنة ضمن هذه الفئة هي تلك الأوراق التي يتم الإحتفاظ بها لفترة زمنية غير محددة والتي يمكن بيعها عند الحاجة للسيولة أو رداً على التغيرات في ظروف السوق.

بعد التثبيت الأولي، يتم قياس تلك الإستثمارات لاحقاً بالقيمة العادلة. إن الخسائر الناتجة عن الإنخفاض في قيمة تلك الإستثمارات يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة ضمن خسائر «الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية». إن ذلك الجزء من أية تغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالتحوط الفعال يتم تثبيته مباشرة في بيان الإيرادات الموحدة. إن التغيرات في القيمة العادلة والتي هي ليست جزء من علاقة التحوط الفعال تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية حتى يتم شطب الضمان أو يحدد بأن هناك إنخفاضاً في القيمة. عند الإستبعاد أو الإنخفاض في القيمة فإن الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة سابقاً كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة، ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الإيرادات الموحدة للفترة.

إستبعاد الموجودات المالية والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

إن الأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق ذلك، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) يتم إستبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- تحول المجموعة حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عند إلتزامها بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب «إلتزام قاسي»؛ و
- إما (أ) تحول المجموعة جميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لا تكون المجموعة قد حوّلت أو إحتفظت فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنها حوّلت الرقابة على الأصل.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

الأحكام والتقديرات الإدارية الهامة (تتمة)

خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلفيات الجوهرية الفردية لديها بتاريخ إعداد التقارير المالية لتقييم فيما إذا كان ينبغي تسجيل مخصص للإنخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة. وعلى وجه الخصوص، يجب أن تجري الإدارة تقييماً لتقدير المبلغ والزمن للتدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تعتبر هذه التقديرات ضرورية إستناداً للإفتراضات حول إمكانية التأخير عن السداد وتكبد خسائر في حالة العجز عن السداد وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف الإسترداد. تستند هذه التقديرات إلى الإفتراضات حول عدد من العوامل والنتائج الفعلية التي قد تختلف، وينتج عنها التغييرات المستقبلية في المخصصات.

إن القروض والسلفيات التي تم تقييمها بشكل فردي ووجد أنها غير منخفضة القيمة وإن جميع القروض والسلفيات الجوهرية الفردية تم تقييمها بشكل جماعي، في مجموعات الأصول ذات مزايا مخاطر مشابهة، لتحديد فيما إذا نتج المخصص عن حدث خسارة حيث يوجد دليل موضوعي لكن تأثير غير واضح حتى الآن. إن التقييم الجماعي يأخذ في الإعتبار المعلومات من محفظة القروض (مثل نوعية الإئتمان ومستويات المتأخرات وإستخدام الإئتمان ونسبة القرض إلى الضمان الخ) وجوانب تركيز المخاطر والمعلومات الإقتصادية (التي تشمل مستويات البطالة، مؤشرات أسعار العقارات ومخاطر البلاد وأداء مجموعات فردية مختلفة).

تم الإفصاح عن خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات بتفصيل أكثر في الإيضاح رقم ٧.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة هي كما يلي:

تحقق الإيرادات

بخصوص جميع الأدوات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تترتب عليها فائدة والمصنفة كأدوات متوفرة للبيع، فإن إيرادات أو مصاريف الفوائد تسجل بسعر الفائدة السائد وهو السعر الذي يخصم به الدفعات النقدية المستقبلية المقدرة أو المقبوضات من خلال العمر المتوقع للأداة المالية أو بفترة أقل، إذا كانت ملائمة، لصافي المبلغ المدرج للأصل أو الالتزام المالي. بأخذ الإحتساب في الإعتبار كل البنود التعاقدية للأداة المالية ويشمل أية أتعاب أو تكاليف الزيادة العائدة مباشرة إلى الأداة والتي هي جزء لا يتجزأ من سعر الفائدة السائد ماعدا الخسائر الإئتمانية المستقبلية. يتم تعديل المبلغ المدرج للأصل أو الإلتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها الخاصة بالمدفوعات أو المقبوضات. يتم إحتساب المبلغ المدرج المعدل على أساس سعر الفائدة الفعلي الأصلي السائد ويتم تسجيل التغيير في المبلغ المدرج كإيرادات أو مصاريف فوائد.

إن الرسوم المكتسبة عن تقديم الخدمات خلال فترة من الزمن تستحق على مدى تلك الفترة. تشمل هذه الرسوم على إيرادات العمولات والحياسة وأتعاب إستشارات إدارية أخرى.

تثبت إيرادات ومصاريف الرسوم الأخرى عند تحققها. ويتم تثبيت أرباح الأسهم عندما يحق إستلامها.

عندما تدخل المجموعة في مقايضة أسعار الفائدة لتغيير الفائدة من ثابتة إلى متغيرة (أو العكس)، يتم تعديل مبالغ إيرادات أو مصاريف الفائدة بصافي الفائدة الناتجة عند المقايضة.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المشار إليها في بيان التدفقات النقدية الموحدة من النقد في الصندوق والحسابات الجارية غير المقيدة لدى المصرف المركزي والمبالغ التي تستحق من (إلى) البنوك عند الطلب أو التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

المستحقات من البنوك

بعد القياس الأولي، يتم لاحقاً قياس المبالغ المستحقة من البنوك بالتكلفة المطفأة بإستخدام سعر الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص الإنخفاض في القيمة إن وجد.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات الثابتة

يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة أو التقييم مع إستبعاد تكاليف الخدمات اليومية، ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأي إنخفاض في القيمة. إن الأراضي ملك حر لا تستهلك إذ يعتبر العمر المقدر لإستخدامها لا نهاية له.

تظهر إعادة تقييم الأراضي والمباني على أساس السوق المفتوح للإستخدام الحالي. يتم قيد صافي الفوائض الناتجة من إعادة التقييم لحساب إحتياطي إعادة التقييم عدا أن زيادة إعادة التقييم تثبت كإيرادات ضمن النطاق الذي يعكس نقص في إعادة التقييم لنفس الأصل المثبت سابقاً كمصرف. يثبت النقص الناتج عن إعادة التقييم كمصرف، عدا ذلك فإنه يحمل مباشرة مقابل أي فائض من إعادة التقييم إلى الحد الذي لا يتجاوز فيه النقص المبلغ المحتفظ به في فائض إعادة التقييم بخصوص نفس الأصل. عند الإستبعاد فإن فائض إعادة التقييم ذات الصلة يقيد لحساب الأرباح غير الموزعة. يتم تحديد القيمة العادلة من الدليل الذي يعتمد على السوق من خلال التقييم الذي أجراه مئتمنين مهنيين مؤهلين. تتم عملية إعادة التقييم بصورة نظامية للتأكد بأن القيمة المدرجة لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة العادلة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات الثابتة كما يلي:

المباني	على مدى ٢٠ سنة
السيارات	على مدى ٣ سنوات
الأثاث والتراكيب والمعدات	على مدى ٣ إلى ٨ سنوات

يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الإنخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله بإعتباره الأعلى لقيمتها العادلة ناقصاً التكاليف للبيع وقيمتها المستخدمة.

يتم شطب بند الموجودات الثابتة عند الإستبعاد أو عندما يكون من غير المتوقع تحقيق مزايا إقتصادية مستقبلية من إستخدامه أو إستبعاده. إن أي ربح أو خسارة نتيجة شطب الأصل (محتسبة على أنها الفرق ما بين صافي عوائد الإستبعاد والمبلغ المدرج للأصل) تثبت ضمن «الإيرادات التشغيلية الأخرى» في بيان الإيرادات الموحدة في السنة التي تم خلالها شطب الأصل.

الودائع

يتم إظهار جميع وداائع السوق المالي والعملاء بالتكلفة ناقصاً المبالغ المسددة. يتم إجراء تعديل على تلك الودائع، إذا كانت جزءاً من إستراتيجية تحوط القيمة العادلة الفعالة، لتعديل قيمة الوديعة بالنسبة للقيمة العادلة كونها محوطة بمحصول التغيرات بإعتبارها مثبتة في بيان الإيرادات الموحدة.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

بخصوص الموظفين المواطنين، تقدم المجموعة مساهمات في صندوق تقاعد تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية وتحتسب كنسبة مئوية من رواتب الموظفين. تقتصر إلتزامات المجموعة على هذه المساهمات والتي تحمّل للمصاريف عند إستحقاقها.

تقوم المجموعة بتكوين مخصص للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين الآخريين. تستند المبالغ المستحقة الدفع عن هذه المزايا عادة على طول مدة خدمة الموظفين وإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة ولا يقل عن الإلتزام الناتج حسب قانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود إلتزام حالي (قانوني أو فعلي) على المجموعة نتيجة حدث سابق وتكون تكاليف سداد الإلتزام محتملة وقابلة للتحديد بصورة معقولة. يتم عرض المصاريف المتعلقة بأي مخصص في بيان الإيرادات الموحدة بعد تنزيل أية مبالغ مستردة.

الضمانات المالية

أثناء سير الأعمال العادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية تتألف من إعتادات مستندية وكفالات وأوراق قبول. يتم تثبيت الضمانات المالية في البداية في البيانات المالية الموحدة بالقيمة العادلة تحت بند «مطلوبات أخرى» بإعتبارها القسط المقبوض. وبعد التثبيت الأولي، يقاس إلتزام المجموعة حسب كل ضمان بالقسط المطفأ أو أحسن تقدير للنفقات المطلوبة لتسديد أي إلتزام مالي يظهر نتيجة للضمان أيهما أعلى.

إن أي زيادة في الإلتزام المتعلق بالضمانات المالية تدرج في بيان الإيرادات الموحدة تحت بند «مخصص خسائر القروض والسلفيات». ويثبت القسط المقبوض في بيان الإيرادات الموحدة تحت بند «صافي إيرادات الرسوم والعمولات» حسب طريقة القسط الثابت على المدى الفترة المقدرة للضمان.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إستبعاد الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تتمة)

عندما تحول المجموعة حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تدخل في الإلتزامات القاسية، ولم تقم بتحويل ولا بالإحتفاظ بجميع مخاطر ومزايا الأصل ولم تقم بتحويل الرقابة عن الأصل، يتم تثبيت الأصل إلى الحد الذي يستمر فيه تعامل المجموعة مع هذا الأصل. في تلك الحالة تقوم المجموعة أيضاً بتثبيت الإلتزام المتعلق بها، يتم قياس الأصل المحوّل والإلتزام المتعلق بها على أساس يعكس الحقوق والإلتزامات التي إحتفظت بها المجموعة.

إن إرتباط المجموعة المستمر الذي يأخذ شكل الضمان على الأصل المحوّل يتم قياسه بالمبلغ الأصلي المدرج للأصل أو بالحد الأقصى للمبلغ المستلم الذي يتطلب من المجموعة تسديده أيهما أقل.

المطلوبات المالية

يجري إستبعاد الإلتزام المالي عند التخلص من الإلتزام أو إلغاؤه أو إنتهاء فترته. عند إستبدال الإلتزام المالي بالإلتزام آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهرية مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط الإلتزام المالي الموجود جوهرياً، يعتبر مثل هذا التبدل أو التعديل كإستبعاد للإلتزام الأصلي ويتم تثبيت الإلتزام الجديد وكذلك يتم تثبيت الفرق بين المبالغ المدرجة للإلتزام المالي الأصلي والمبالغ المدفوعة في بيان الإيرادات الموحدة.

تحديد القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق مالية نشطة بتاريخ إعداد التقارير المالية تستند إلى أسعار السوق المتداولة أو الأسعار المقدمة من التجار (سعر العرض للمراكز الطويلة وسعر الطلب للمراكز القصيرة) من دون أي إقتطاع لتكاليف المعاملات.

بالنسبة لجميع الأدوات المالية غير المتداولة بأسواق نشطة، يتم تحديد القيمة العادلة بإستخدام أساليب تقييم مناسبة، تشتمل أساليب التقييم على طريقة التدفقات النقدية المخصومة ومقارنة مع الأدوات المالية المشابهة التي توجد لها أسعار ملحوظة في السوق وطرق خيار التسعير ونماذج الإئتمان ونماذج أخرى ذات علاقة.

يتم تسجيل بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة بإستخدام أساليب التقييم حيث لا تتوفر فيها معاملات السوق الحالية أو تاريخ ملحوظ للسوق. تحدد القيمة العادلة بإستخدام نموذج تقييم تم إختياره مقابل الأسعار أو المدخلات على معاملات السوق الفعلية وإستخدام أفضل تقدير لدى المجموعة لأكثر نموذج إفتراضات مناسب. يتم تعديل النماذج لتظهر فصل أسعار العطاءات والعروض لتعكس تكاليف إفعال المراكز وإئتمان الطرف المقابل وفصل السيولة والحدود في النماذج، يتم تقدير القيم العادلة للأدوات المالية ومزبد من التفاصيل حول كيفية قياسها في الإيضاح رقم ٢٥.

العقارات الاستثمارية

إن العقارات الاستثمارية ومن ضمنها العقارات الاستثمارية تحت الإنشاء يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، وتشمل تكاليف المعاملات. يتضمن المبلغ المدرج تكلفة إحتلال جزء من عقار استثماري قائم في الوقت الذي أنفقت فيه التكلفة إذا توفر معيار التثبيت؛ وبإستثناء تكاليف الخدمات اليومية لعقار استثماري. لاحقاً للتثبيت الأولي، يتم إظهار العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية يتم إدراجها في بيان الإيرادات الموحدة في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تقييم القيمة العادلة سنوياً على الأقل من خلال مئمن معتمد خارجي ومستقل، مع تطبيق طريقة التقييم التي أوصت بها لجنة معايير التقييم الدولية.

يتم إستبعاد العقارات الاستثمارية عند بيعها أو عند سحبها نهائياً من الإستخدام ولا توجد فائدة اقتصادية متوقعة منها عند بيعها في المستقبل. يتم تثبيت الفرق بين صافي المبالغ المحصلة من البيع والمبلغ المدرج للأصل في بيان الإيرادات الموحدة في فترة الإستهلاك.

تتم التحويلات إلى ومن العقارات الاستثمارية فقط عندما يكون هناك تغيير في الإستخدام، وللتحويل من عقار استثماري إلى عقار في حوزة المالك، فإن التكلفة المعتمدة في الحسابات اللاحقة تكون بالقيمة العادلة في تاريخ تغيير الإستخدام. إذا أصبح العقار الذي في حوزة المالك عقاراً استثمارياً، تقوم المجموعة بتسجيل العقار في الحسابات وفقاً للسياسة المنصوص عليها للموجودات الثابتة حتى تاريخ تغيير الإستخدام.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإنخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

تجري المجموعة تقييمه بتاريخ إعداد التقارير المالية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية أو مجموعة من الأصول المالية قد تعرضت لإنخفاض في قيمتها. يعتبر الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية منخفضة القيمة فقط في حال وجود دليل موضوعي على حصول انخفاض في القيمة نتيجة حدث أو مجموعة من الأحداث التي تلت التثبيت الأولي للأصل (حصول «حدث خسارة») ويكون لحدث الخسارة ذلك (أو الأحداث) تأثير على التدفقات النقدية المتوقعة مستقبلاً للأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية التي يمكن قياسها بصورة معقولة.

يمكن أن يتضمن دليل الإنخفاض في القيمة مؤشرات على أن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبة مالية كبيرة وإحتمالية تعرضهم للإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى أو تأخير أو تقصير في الفوائد أو المدفوعات الأساسية وعندما تشير البيانات الملحوظة إلى حصول إنخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مثل التغييرات في المتأخرات أو الأوضاع الإقتصادية المرتبطة بالتقصير.

(أ) الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

فيما يتعلق بالموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (مثل المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات إلى العملاء بالإضافة إلى الإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق) تقوم المجموعة في البداية بتقييم فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي على حصول انخفاض في القيمة بخصوص الموجودات المالية الهامة بصورة فردية أو مجموعة من الأصول المالية غير الهامة بصورة فردية. إذا قررت المجموعة عدم وجود دليل موضوعي على حصول انخفاض في القيمة بخصوص الأصول المالية التي يتم تقييمها بصورة فردية، سيضمن ذلك الأصل ضمن مجموعة من الأصول المالية التي تمتلك خواص مشابهة في مخاطر الإئتمان ويتم تقييمها بصورة مجتمعة بخصوص الإنخفاض في القيمة. وفيما يتعلق بالأصول التي يتم تقييمها بصورة فردية بخصوص الإنخفاض في القيمة والتي يتم أو يستمر تثبيت خسارة الإنخفاض في القيمة بخصوصها، لا يتم إدراجها ضمن أي تقييم جماعي للإنخفاض في القيمة.

في حال وجود دليل موضوعي على تكبد خسارة بخصوص الإنخفاض في القيمة، يتم قياس مبلغ الخسارة بإعتباره الإختلاف بين المبلغ المدرج للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة (باستثناء الخسائر الإئتمانية المتوقعة مستقبلاً التي لم يتم تكبدها حتى الآن). يتم تخفيض المبلغ المدرج للأصل بإستخدام حساب أحد المخصصات ويتم تثبيت مبلغ الخسارة في بيان الإيرادات الموحدة. يستمر إستحقاق إيرادات الفوائد على المبلغ المدرج الذي تم تخفيضه ويحتسب المبلغ المستحق وفقاً لمعدل الفائدة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المتوقعة مستقبلاً من أجل قياس الخسارة المتكبدة من الإنخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفوائد بإعتبارها جزء من «إيرادات الفوائد والإيرادات المشابهة». يتم شطب القروض المرتبطة بالمخصص في حال غياب أي توجه معقول لأي تحصيل مستقبلي وتحصيل جميع الضمانات أو تحويلها إلى المجموعة. في حال أنه، في سنة لاحقة، زاد أو انخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة نتيجة حصول حدث بعد تثبيت الإنخفاض في القيمة، فإنه يتم زيادة أو تخفيض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة المثبت سابقاً من خلال تعديل حساب المخصص. في حال تحصيل أي شطب مستقبلي في وقت لاحق، يتم قيد هذا المبلغ ضمن «مصرف خسائر الإئتمان».

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مستقبلاً وفقاً لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي. في حال وجود معدل فائدة متغير للقروض، يكون معدل الخصم لقياس أي خسارة للإنخفاض في القيمة هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة. يعكس احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مستقبلاً للأصل المالي المرهون التدفقات النقدية التي قد تنتج عن حبس الرهن ناقصاً تكاليف الحصول على وبيع الضمان سواء كان حبس الرهن محتملاً أم لا.

لغرض التقييم الجماعي للإنخفاض في القيمة، يتم تجميع الأصول المالية على أساس نظام التصنيف الإئتماني الداخلي للمجموعة الذي يعتمد على خصائص مخاطر الائتمان مثل نوع الاصل والصناعة والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى ذات علاقة.

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الأصول المالية التي يتم تقييمها بصورة مجتمعة بخصوص الإنخفاض في القيمة على أساس حدوث خسارة تاريخية سابقة للأصول التي تتشابه في خواص مخاطر الإئتمان مع تلك الموجودة ضمن المجموعة. يتم تعديل الخسارة التاريخية السابقة على أساس البيانات المتوفرة حالياً التي تعكس تأثيرات الظروف الحالية التي يقوم على أساسها حدث الخسارة السابق أو إزالة تأثيرات ظروف الفترة التاريخية التي لا تتواجد حالياً. تعكس تقديرات التغييرات في التدفقات النقدية المستقبلية وتتوافق مع التغييرات المتعلقة بالبيانات التي يتم توفيرها من سنة لأخرى (كالتغييرات في معدلات البطالة وأسعار العقارات وأسعار السلع ووضعية الدفع والعوامل الأخرى التي تشير إلى خسائر ضمن المجموعة وحجمها). يتم مراجعة المنهجية والإفتراسات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بانتظام لتقليل أية إختلافات تظهر بين تقديرات الخسارة والخسارة المتكبدة فعلياً.

أنظر إيضاح رقم ٧ لمزيد من التفاصيل حول خسائر الإنخفاض في القيمة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة وتحليل مخصص الإنخفاض في القيمة للقروض والسلفيات.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقود الإيجار

إن عقود الإيجار حيث يحتفظ المؤجر بصورة كبيرة بجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية. يتم تثبيت دفعات عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في بيان الإيرادات الموحدة على أساس طريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

المشتقات

يقوم البنك بالتعامل في الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل العقود الآجلة والمستقبلية والأسعار الآجلة والمقايضات والخيارات بالعملة الأجنبية وأسعار الفائدة وأسواق رأس المال حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة. إن المشتقات ذات القيمة الموجبة في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وإن المشتقات ذات القيمة السالبة في السوق (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي الموحد.

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها لغرض المتاجرة أو لمقابلة مراكز تجارية أخرى تدرج ضمن الإيرادات (المصاريف) التشغيلية الأخرى في بيان الإيرادات الموحدة.

لأغراض محاسبة التحوط، يتم تصنيف التحوطات في فئتين: (أ) تحوطات القيمة العادلة للتحوط من مخاطر التغيرات في القيمة العادلة لأصل أو إلتزام مثبت؛ و (ب) تحوطات التدفقات النقدية للتحوط من مخاطر التغيرات في التدفقات النقدية التي إما عائدة لخطر محدد مرتبط بأصل أو إلتزام مثبت أو معاملة متوقعة.

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للقيمة العادلة التي تثبت بأنها عالية الفعالية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها، تدرج ضمن الإيرادات (المصاريف) التشغيلية الأخرى مع التغيرات المقابلة في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط بشأنها والعائدة للمخاطر المتحوط بشأنها.

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية والتي تثبت بأنها عالية الفعالية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها يتم تثبيتها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى «كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة» ويثبت الجزء غير الفعال في بيان الإيرادات الموحدة. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التحوطات للتدفقات النقدية المثبتة في البداية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم تحويلها إلى بيان الإيرادات الموحدة في الفترة التي تكون المعاملة المتحوط بشأنها تؤثر على الإيرادات. حيثما ينتج عن معاملة التحوط تثبيت أصل أو إلتزام فإن الأرباح أو الخسائر المرتبطة بذلك والتي تم تثبيتها في البداية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى تدرج في القياس الأولي لتكلفة الأصل أو الإلتزام ذات العلاقة.

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات أو غير المشتقات المصنفة والمؤهلة كصافي تحوطات الإستثمارات والتي تثبت بأنها عالية الفعالية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها تحتسب بطريقة مشابهة لتحوطات التدفقات النقدية.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو تمارس، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط محاسبة التحوط وعند ذلك:

- في حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية التي يترتب عليها فوائد فإن أي تعديل في المبلغ المدرج المتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها يتم إطفائه في بيان الإيرادات الموحدة على مدى الفترة المتبقية للإستحقاق.
- في حالة تحوطات التدفق النقدي فإن أية أرباح أو خسائر تراكمية على أداة التحوط المثبتة في الإيرادات الشاملة الأخرى يتم الإحتفاظ بها هناك «كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة» حتى حدوث المعاملة المتوقعة. وعند حدوث تلك المعاملة فإن الأرباح أو الخسائر المحتفظ بها في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة أو تدرج في القياس الأولي لتكلفة الأصل أو الإلتزام ذات العلاقة، حسبما يكون ملائماً. عندما يصبح من غير المتوقع حدوث معاملة التحوط فإن صافي الأرباح أو الخسائر المتراكمة المثبتة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم تحويلها إلى بيان الإيرادات الموحدة.

إن بعض معاملات المشتقات، عند تزويد تحوطات إقتصادية فعالة وفقاً لإدارة الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة ومراكز إدارة المخاطر لا تؤهل لمحاسبة التحوط حسب القواعد المحددة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ولذلك تحتسب كمشتقات محتفظ بها للمتاجرة وتدرج الأرباح والخسائر المتعلقة بالقيمة العادلة في الإيرادات (المصاريف) التشغيلية الأخرى.

إن المشتقات المتداخلة في الأدوات المالية الأخرى تعامل كمشتقات منفصلة عندما تكون خواصها الإقتصادية ومخاطرها ليست مرتبطة بشكل وثيق بالعقد الرئيسي ولا يظهر العقد الرئيسي بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات الموحدة. يتم قياس المشتقات المتداخلة بالقيمة العادلة وتثبت التغيرات بالقيمة العادلة في بيان الإيرادات الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات الإئتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة أو بصفة إئتمانية لا تعتبر كموجودات خاصة بالمجموعة. وبناءً عليه، لم تدرج في هذه البيانات المالية الموحدة.

التسوية

إن الموجودات والمطلوبات المالية فقط يتم تسويتها ويُدْرَج صافي المبلغ المعلن في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون هناك حق ملزم قانونياً لتسوية المبالغ المثبتة وتنوي المجموعة إما السداد على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الإلتزام بالتزامن. هذه ليست حالة اتفاقيات التسوية الرئيسية عموماً وتدرج الموجودات والمطلوبات المتعلقة بها بالمبلغ الإجمالي في بيان المركز المالي الموحد.

العملات الأجنبية

تسجل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ إستحقاق المعاملات. وتحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب متوسط أسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية. تدرج الأرباح والخسائر الناتجة في بيان الإيرادات الموحدة.

إعداد تقارير القطاعات

يستند إعداد التقارير القطاعية للمجموعة على القطاعات التشغيلية التالية، الخدمات المصرفية للأفراد، والخدمات المصرفية للشركات وخدمات أخرى.

أرباح الأسهم العادية

يتم تثبيت أرباح الأسهم العادية كإلتزام وتستقطع من حقوق المساهمين بعد أن يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم إقتطاع الأرباح المرطبة من حقوق المساهمين عند الإعلان عنها ولن تكون مرتبطة بالبنك بعد ذلك.

إن أرباح الأسهم للسنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ إعداد التقارير المالية يجري الإفصاح عنها كحدث بعد تاريخ إعداد التقرير المالية.

٤ - إيرادات الفوائد والإيرادات المشابهة

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦٤,٠٩٧	٤٩٠,٤٣٤	فوائد عن القروض والسلفيات للعملاء
١٥,٢١٧	٩,٨١١	فوائد عن معاملات السوق المالي وبين البنوك
٤١,٣٧٧	٢٠,٥٠١	فوائد عن الإستثمارات
٧٢٠,٦٩١	٥٢٠,٧٤٦	

٥ - مصاريف الفوائد والمصاريف المشابهة

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٢,٧١٥	٨٣,٦٣٣	فوائد عن ودائع العملاء
٢٠,٩٢٧	٥,٧٣٥	فوائد ومصاريف عن المعاملات مع البنوك
١٥٣,٦٤٢	٨٩,٣٦٨	

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإنخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية (تتمة)

(ب) الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع

بخصوص الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع، تقوم المجموعة بإجراء تقييم بتاريخ إعداد التقارير المالية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي على حصول انخفاض في قيمة أحد الإستثمارات أو مجموعة من الإستثمارات.

في حال إستثمارات الأسهم المصنفة على أنها متوفرة للبيع، سيضمن الدليل الموضوعي أي تأخير «جوهري» أو «تراجع كبير» حاصل في القيمة العادلة للإستثمار المدرج بأقل من تكلفته. يتطلب تحديد فيما إذا كان التأخير «جوهري» أو «تراجع كبير» إصدار أحكام هامة. عندما يتوفر دليل على حصول انخفاض في القيمة، يتم قياس الخسارة المتراكمة على أنها الفرق بين تكلفة الإستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أية خسائر للإنخفاض في القيمة بخصوص ذلك الإستثمار المثبت سابقاً في بيان الإيرادات الموحدة - يتم إزالته من الإيرادات الشاملة الأخرى وتثبيته في بيان الإيرادات الموحدة. ولا يتم عكس خسائر الإنخفاض في القيمة بخصوص الإستثمارات في الأسهم من خلال بيان الإيرادات الموحدة؛ ويتم تثبيت أية زيادات حاصلية في القيمة العادلة بعد الإنخفاض في القيمة مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

في حال تصنيف أدوات الدين على أنها متوفرة للبيع، يتم تقييم حصول انخفاض في القيمة إستناداً إلى نفس المعايير التي يتم إدراج الأصول المالية على أساسها بالتكلفة المطفاة. ومع ذلك، يكون المبلغ المدرج بخصوص الإنخفاض في القيمة هو الخسارة المتراكمة التي يتم قياسها على أنها الفرق بين التكلفة المطفاة والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أية خسارة بخصوص الإنخفاض في القيمة تم تسجيلها سابقاً بخصوص ذلك الإستثمار في بيان الإيرادات الموحدة.

يستمر احتساب إيرادات الفوائد المستقبلية على أساس المبلغ المدرج للأصل بإستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية بهدف قياس خسارة الإنخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفوائد كجزء من إيرادات التمويل. في حال أنه وفي سنة لاحقة زادت القيمة العادلة لأداة الدين وإمكانية ربط تلك الزيادة بشكل موضوعي يحدث ما حصل بعد تثبيت حصول خسارة الإنخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة، يتم عكس مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة من خلال بيان الإيرادات الموحدة.

(ج) القروض التي أعيد التفاوض بشأنها

تسعى المجموعة، حيثما أمكن لإعادة هيكلة القروض بدلاً من الإستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والإتفاق على شروط جديدة للقروض. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح القرض غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة القروض التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان إستيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية من المرجح حدوثها. تستمر القروض في الخضوع لتقييم إنخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويحتسب بإستخدام سعر الفائدة الفعلي للأصل للقرض.

إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ إعداد التقارير بتقييم فيما إذا كان هناك مؤشر بأن أحد الأصول قد انخفضت قيمته. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، أو عندما يتوجب إجراء إختبار سنوي للإنخفاض في القيمة، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للتحصيل للأصل. إن المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو للوحدات التي تولد النقد يمثل القيمة العادلة للأصل ناقصاً التكاليف للبيع والقيمة المستخدمة له أيهما أعلى. عندما يزيد المبلغ المدرج للأصل أو الوحدات التي تولد النقد عن المبلغ القابل للتحصيل، يعتبر الأصل منخفض القيمة ويتم تخفيض قيمته إلى المبلغ القابل للتحصيل.

عند تقييم القيمة المستخدمة، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة العائدة للأصل يتم تخفيضها إلى القيمة الحالية بإستخدام أسعار الخصم التي تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المحددة للأصل. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً التكاليف للبيع، يتم إستخدام نموذج تقييم مناسب. يتم تثبيت هذا الإحتساب عن طريق تقييم متعدد أو مؤشرات متوفرة أخرى للقيمة العادلة.

بالنسبة للأصول بإستثناء الشهرة، يتم إجراء تقييم بتاريخ إعداد التقارير فيما إذا كان هناك مؤشر بأن خسائر الإنخفاض في القيمة المثبتة سابقاً لم تعد موجودة أو إنخفضت قيمتها. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو الوحدات التي تولد النقد. يتم عكس خسائر الإنخفاض في القيمة المثبتة سابقاً فقط إذا كان يوجد تغيير في الإفتراضات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للتحصيل منذ تثبيت آخر خسائر للإنخفاض في القيمة. إن عكس خسائر الإنخفاض في القيمة محدودة لكي لا يتجاوز المبلغ المدرج للأصل المبلغ القابل للتحصيل ولا يتجاوز المبلغ المدرج الذي تم تحديده، بعد تنزيل الإستهلاك فيما لو لم تثبت أية خسائر إنخفاض في القيمة للأصل في السنوات السابقة. يتم تثبيت عكس خسائر الإنخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة.

إحتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية، يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ تسليم الأصل إلى الجهة المقابلة، إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٧- القروض والسلفيات (تتمة)

يتم إظهار القروض والسلفيات بعد تنزيل الفوائد المعلقة ومخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات. لقد كانت الحركات على حساب الفوائد المعلقة والمخصصات كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٢		
مخصصات	فوائد	مخصصات	فوائد	
للإنخفاض	معلقة	للإنخفاض	معلقة	
في القيمة	ألف درهم	في القيمة	ألف درهم	
١٣٦,٨٥٩	١٠,٤٣٣	٩٥,٧٨١	٨,١٥	الرصيد في ١ يناير
٨٤,٦٢١	١١,٠٥١	١٢٥,١٥٥	٩,٦١٧	فوائد معلقة/مخصصات مكونة خلال السنة
(١٤,٠٨٧)	(٥,٨٨٠)	(٣,٥٥٠)	(٢,٤٧٢)	محذرة خلال السنة
٧٠,٥٣٤	٥,١٧١	١٢١,٦٠٥	٧,١٤٥	
(١١١,٦١٢)	(٧,٥٨٩)	(٥٣,٣٣٠)	(١,٠٢٩)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
٩٥,٧٨١	٨,١٥	١٦٤,٠٥٦	١٤,١٣١	الرصيد في ٣١ ديسمبر

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغ إجمالي القروض المحددة على أن هناك انخفاض في قيمتها بشكل فردي، قبل خصم أي مخصص لإنخفاض القيمة المقدر فردياً والتي لم تحتسب عليها فوائد أو تم تعليق الفوائد عنها بمبلغ ١٧٥,٧٤٤,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ١٢٧,٤٩١,٠٠٠ درهم).

إن تفاصيل التحليل حسب القطاع للقروض والسلفيات المنخفضة القيمة والمخصصات المتعلقة بها هي كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٢		
المخصصات	إجمالي	المخصصات	إجمالي	
المحددة	إمكانية	المحددة	إمكانية	
والفائدة	التعرض	والفائدة	التعرض	
المعلقة	للمخاطر	المعلقة	للمخاطر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٩٢٧	٨٦,٥٧٥	٣٦,٦١٩	٨٤,٠٣٧	التجارية
٢٤,٧٦١	٣١,٩٨٧	٢٩,٦٢٣	٧٤,٤٨٧	قروض شخصية (أفراد وشركات)
٢,٥٩٧	٢,٩٥١	٢,٥١٩	٢,٥٦١	صناعية
١,١٩٧	٢,١٥٠	١,٣١٤	٢,٠٩٦	إنشائية
٢٧١	٣٢٥	٤,٧٤٢	٩,٢٩٧	خدمات
٣,٤٧٧	٣,٤٧٧	٣,٢٥٢	٣,٢٥٢	مواصلات وإتصالات
٢٦	٢٦	١٤	١٤	زراعية
٥٥,٢٥٦	١٢٧,٤٩١	٧٨,٠٨٣	١٧٥,٧٤٤	المجموع

إن القيمة العادلة للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة فيما يتعلق بالقروض للشركات وقروض التجزئة المحددة على أن هناك انخفاض في قيمتها بشكل فردي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغت ٨٢,٢٩٥,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٣٧,٨١٦,٠٠٠ درهم). تتألف الضمانات من النقدية والأوراق المالية وخطابات ضمان وعقارات.

الضمانات المعاد حيازتها

خلال السنة، لم تقم المجموعة بإعادة إستحواذ أية ضمانات جوهرية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦- الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٥١١	٢٠,٩٧٥	مصارييف محصلة من العملاء
١,٥٩٥	١٥,٢٢٥	إيرادات بنكية أخرى
٤,٠٨٤	٤,٧٠٧	إيرادات من التحصيلات
٤,٢٠١	٤,٢٢٨	أخرى
٤١,٣٩١	٨١,١٣٥	

٧- القروض والسلفيات

تتكون محفظة القروض والسلفيات مما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		(أ) حسب النوع
١,٢١٥,١٦٠	١,٣٠٥,٨٨٠	سحوبات على المكشوف من البنوك
٥,١٤٠,٧٢١	٧,٥٨٨,٠١٦	قروض (متوسطة وقصيرة الأجل)*
١,١١٦,٢٥٧	١,٣٩٣,٢٩٠	قروض مقابل إيصالات أمانة
٦١٧,٧٥٦	٦٣٣,٦٧٦	كمبيالات مخصومة
٤٢,٤٣٤	٣٤,٨٠٤	سلفيات نقدية أخرى
٢٧,٧٦٩	١٠٤,٠١٤	كمبيالات مسحوبة بموجب إعمادات مستندية
٨,١٦٠,٠٩٧	١١,٠٥٩,٦٨٠	المبلغ الإجمالي للقروض والسلفيات
(٩٥,٧٨١)	(١٦٤,٠٥٦)	ناقصاً: مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(٨,٠١٥)	(١٤,١٣١)	فوائد معلقة
٨,٠٥٦,٣٠١	١٠,٨٨١,٤٩٣	صافي مبلغ القروض والسلفيات

* تشمل قروض الأفراد على مبلغ ٣,١٦٠,٥١٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ١,٩٤٦,٨٢٦,٠٠٠ درهم).

(ب) حسب القطاع الإقتصادي

٢٠١٢	٢٠١١	
٥٠٨,١٥٧	٧١٥,٨٧١	حكومية والقطاع العام
١,٩٣٤,٨٧١	١,٨٨٢,٦٠٢	تجارية
٣,٠٥٣,٧١٨	٤,٢٩٨,٤٠٩	قروض شخصية (أفراد وشركات)
١,٣٠٩,٣٠٦	١,٨٩٢,٢٤٧	صناعية
٤١٢,٢٦٣	٥٩١,١٩٧	إنشائية
٤٣٥,٤٠٤	٨١٥,٨٦٢	خدمات
٢٦٥,٩١٦	٥٦٥,٦٥٦	مؤسسات مالية
١٥٢,٢٣٢	٢٦٢,٠٦٦	مواصلات وإتصالات
٦,٣٢٢	٤,٢٥٥	زراعية
٨١,٩٠٨	٣١,٥١٥	أخرى
٨,١٦٠,٠٩٧	١١,٠٥٩,٦٨٠	المبلغ الإجمالي للقروض والسلفيات

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨- الموجودات الثابتة (تتمة)

إعادة تقييم الأراضي والمباني ملك حر

عيّنت المجموعة السادة شركة كونتيننتال للإستشارات العقارية وحي إي جي كونسالانت كمشتمين مستقلين لتحديد القيمة العادلة للأراضي والمباني. يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المفتوحة على أساس الإستخدام الحالي.

لو تم قياس قيمة الأراضي والمباني ملك حر باستخدام نموذج التكلفة فإن صافي القيمة المدرجة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ سيكون ١١,٩٦٣,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ١٢,١٤٢,٠٠٠ درهم).

٩- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي والمخفف للسهم بتقسيم صافي أرباح السنة العائدة إلى مساهمي البنك على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٢٦,٥٥٤,٠٠٠ درهم	٤٠١,٤١٨,٠٠٠ درهم	أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٨,٤٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٣,٦٠٠,٠٠٠ درهم)
٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة بقيمة ١ درهم للسهم
٠,٣٣ درهم	٠,٤٠ درهم	الربح الأساسي والمخفف للسهم

إن مبلغ الربح الأساسي والمخفف للسهم هو نفسه نظراً لأن البنك لم يصدر أية أدوات مالية يكون لها تأثير على ربح السهم عند إستخدامها.

١٠- النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٩,٨٢٨	٦٤,٨٧٥	نقد في الصندوق
١٣٩,٤٣٨	٤٨٩,٣٢٦	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
٣٥٩,٣٢٨	٤٧٧,٩٥٩	حسابات مقاصة
-	١٠,٠٠٠	متطلبات الاحتياطي
٥٤٨,٥٩٤	١,١٣٢,١٦٠	شهادات إيداع

إن متطلبات الإحتياطي محتفظ بها لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وهو غير متوفر للإستخدامات في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبه بدون موافقة المصرف المركزي. مع ذلك فإن المصرف المركزي من خلال تعميمه المرقم ٢٠٠٨/٤٣١٠ بتاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨، سمح بشكل مؤقت للبنوك بالسحب من حساباتهم الجارية (أ) حتى مبلغ الإحتياطيات بفائدة بنسبة ٣٪ فوق سعر الريبو السائد لدى المصرف المركزي و(ب) بما يزيد عن الإحتياطيات بفائدة بنسبة ٥٪ فوق سعر الريبو السائد لدى المصرف المركزي. يتغير مستوى الإحتياطي المطلوب كل شهر حسب توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

١١- المستحقات من البنوك

تشتمل المستحقات من البنوك على مبلغ ٨٠٣,٨٣٩,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٤٥٧,٥٦٥,٠٠٠ درهم) مودع لدى بنوك أجنبية خارج الإمارات العربية المتحدة منها مبلغ ٨,١٧٧,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ١١,٥٠٦,٠٠٠ درهم) محتفظ به كتأمين لمعاملات مشتقات.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨- الموجودات الثابتة

التكلفة أو التقييم:	أراضي ومباني ملك حر ألف درهم	سيارات وأثاث وتركيبات ومعدات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة أو التقييم:				
في ١ يناير ٢٠١٢	٣٩,٨٤٤	٧٩,٦٩١	٤٢,٠٧٢	١٦١,٦٠٧
الإضافات	-	٨,٨٤٦	٧٥,٠٠٧	٨٣,٨٥٣
التحويلات	٥,٩٨٤	١٤,٦٤٦	(٢٠,٦٣٠)	-
خسائر إعادة التقييم	(٦,٤٦٥)	-	-	(٦,٤٦٥)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٩,٣٦٩	١٠٣,١٨٣	٩٦,٤٤٩	٢٣٨,٩٩٥
الإستهلاك:				
في ١ يناير ٢٠١٢	٦,٠٣١	٤٩,٤٢١	-	٥٥,٤٥٢
للسنة	٩٩٧	١١,٤٢١	-	١٢,٤١٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٧,٠٢٨	٦٠,٨٤٢	-	٦٧,٨٧٠
صافي القيمة المدرجة:				
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٢,٣٤١	٤٢,٣٤١	٩٦,٤٤٩	١٧١,١٢٥
التكلفة أو التقييم:				
في ١ يناير ٢٠١١	٣٩,٨٤٤	٦٣,٨٥٩	١٤,٨٩٩	١١٨,٦٠٢
الإضافات	-	١١,٥٨٥	٣٢,٤٥٧	٤٤,٠٤٢
التحويلات	-	٥,٢٨٤	(٥,٢٨٤)	-
الاستبعادات	-	(١,٠٣٧)	-	(١,٠٣٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٩,٨٤٤	٧٩,٦٩١	٤٢,٠٧٢	١٦١,٦٠٧
الإستهلاك:				
في ١ يناير ٢٠١١	٤,٤٧١	٤٠,٨٧٨	-	٤٥,٣٤٩
للسنة	١,٥٦٠	٩,٥١٠	-	١١,٠٧٠
للاستبعادات	-	(٩٦٧)	-	(٩٦٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٦,٠٣١	٤٩,٤٢١	-	٥٥,٤٥٢
صافي القيمة المدرجة:				
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٣,٨١٣	٣٠,٢٧٠	٤٢,٠٧٢	١٠٦,١٥٥

إن تكلفة الأراضي ملك حر المدرجة أعلاه هي ٥,٢٢٤,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٥,٢٢٤,٠٠٠ درهم).

خلال عام ٢٠١٢، تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ الاضافية بالمصاريف التي تم انفاقها بخصوص شراء أثاث وتركيبات ومعدات بمبلغ ٧٥,٠٠٧,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٣٢,٤٥٧,٠٠٠ درهم). سوف يتم تثبيتها تحت بنود «الأراضي والمباني ملك حر» و«السيارات والأثاث والتركيبات والمعدات» على التوالي عند الاكتمال.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٥- ودائع العملاء

٢٠١٢	٢٠١١	
٦,٤٤٢,٠٩٠	٥,٣٢٤,٠١٤	ودائع لأجل وتحت الطلب
٣,٢٥٨,١٠٣	٢,٤٠٤,٩٣٥	حسابات جارية
٣٩٤,٠٩٠	٩٤,٤٨٠	حسابات توفير
<u>١٠,٠٩٤,٢٨٣</u>	<u>٧,٨٢٣,٤٢٩</u>	

تشتمل الودائع على مبلغ ١٧٨,٨٦٣,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ١٧٨,٨٦٣,٠٠٠ درهم) مستلم من وزارة المالية، الإمارات العربية المتحدة، في الربع الأخير من عام ٢٠٠٨. إن هذا المبلغ كان متوفراً في الأصل لمدة ٥ سنوات (٢٠١١ - ٥ سنوات)، وهو خاضع لشروط معينة للإلتزام بها خلال مدة الإيداع ويسدد بالكامل عند الإستحقاق. يترتب على هذه الودائع فوائد بسعر ١٢ نقطة أساس فوق سندات الخزينة الأمريكية لمدة ٥ سنوات أو نسبة ٤٪، أيهما أعلى ويتم سدادها على أساس ربع سنوي.

١٦- القروض متوسطة الأجل

حصلت المجموعة على تسهيلات قرضين لأجل بالدولار الأمريكي يبلغ مجموعها ١٧٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي، أي ما يعادل ٦٤٢,٦١٧,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - لا شيء). إن كلا القرضان تترتب عليهما فائدة بأسعار متغيرة، باعتبار ذلك هامشاً فوق سعر لايبور، ويستحق سداد كلا القرضان بالكامل في عام ٢٠١٥.

١٧- المطلوبات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١١	
٤٥,٢٢٨	٢٢,١٦٨	فوائد مستحقة الدفع
٥٠,١٢٣	٤١,٩٥٤	مخصصات متعلقة بالموظفين
٣٨,٠٧٩	٥,٣٦٢	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٢١)
١٢٢,٥١٢	٣٧,٦٣٤	دائون آخرون
<u>٢٥٥,٩٤٢</u>	<u>١٠٧,١١٨</u>	

مخصصات متعلقة بالموظفين

يتألف الإلتزام مستحقات الموظفين الإجمالية من:

٢٠١٢	٢٠١١	
٣٤,٠٣٦	٣١,٠٨٤	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٦,٠٨٧	١,٨٧٠	إلتزامات أخرى
<u>٥٠,١٢٣</u>	<u>٤١,٩٥٤</u>	

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين وفقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن الشركات في الإلتزام المثبت في بيان المركز المالي الموحد بخصوص مكافأة نهاية الخدمة هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١	
٣١,٠٨٤	٣١,٧٢٣	الإلتزام كما في ١ يناير
٦,٨٧٧	٤,٩٧٣	مصاريف مثبتة في بيان الإيرادات
(٣,٩٢٥)	(٥,٦١٢)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة
<u>٣٤,٠٣٦</u>	<u>٣١,٠٨٤</u>	الإلتزام كما في ٣١ ديسمبر

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢- الإستثمارات

٢٠١١		٢٠١٢			
المجموع	غير متداولة	متداولة	المجموع	غير متداولة	متداولة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
سندات:					
المحتفظ بها للإستحقاق:					
-	-	-	-	-	-
-	-	-	١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩
-	-	-	١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩
المتوفرة للبيع:					
٥٧٨,١٨٢	-	٥٧٨,١٨٢	١,١٤٥,٤٥٨	-	١,١٤٥,٤٥٨
١٧,٠٧٥	-	١٧,٠٧٥	١٦٨,٠٩٣	-	١٦٨,٠٩٣
٥٩٥,٢٥٧	-	٥٩٥,٢٥٧	١,٣١٣,٥٥١	-	١,٣١٣,٥٥١
٥٩٥,٢٥٧	-	٥٩٥,٢٥٧	١,٣٢٦,١٣٠	-	١,٣٢٦,١٣٠
إجمالي الأوراق المالية الدائنة					
الأسهم:					
المتوفرة للبيع:					
-	-	-	-	-	-
٤٠٦	٧٦	٣٣٠	١,٣٥٠	٧٦	١,٢٧٤
٤٠٦	٧٦	٣٣٠	١,٣٥٠	٧٦	١,٢٧٤
٥٩٥,٦٦٣	٧٦	٥٩٥,٥٨٧	١,٣٣٦,٤٨٠	٧٦	١,٣٣٦,٤٠٤

تشتمل المبالغ الواردة أعلاه على أوراق مالية استثمارية بمبلغ ٦٨٣,٣٨٥,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٧٧,٣٩٣,٠٠٠ درهم) محتفظ بها حسب اتفاقية إعادة شراء مع المقرضين.

١٣- العقارات الاستثمارية

تشتمل العقارات الاستثمارية على قطع أراضي داخل الامارات العربية المتحدة والتي تم الاستحواذ عليها من قبل الإدارة خلال العام، سواء لغرض التطوير في المستقبل كعقارات استثمارية أو لاستخدام غير محدد في المستقبل. حصلت المجموعة على القيمة العادلة لقطع الأراضي هذه استناداً إلى تقييمات السوق المفتوح المنفذة من قبل مقيمين مستقلين. أدى ذلك إلى صافي أرباح عند تقييم العقارات الاستثمارية بمبلغ ١,١٩٢,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - لاشيء) تم إدراجها في بيان الإيرادات الموحدة.

١٤- الموجودات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٨١٩	٦,٢٢١	فوائد مستحقة القبض
٤,٥٨٤	٣٦,٤٤٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٢١)
٢٥,٦١٨	٤٩,٤٨١	مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٥٧,٠٨١	١٤٦,١٥٠	

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٨- رأس المال والإحتياطيات

أ) رأس المال

يتألف رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل بالبنك من ٩٩٦,٤٠١,٢٨٠ سهم (٢٠١١ - ٩٩٦,٤٠١,٢٨٠ سهم) قيمة كل سهم ١ درهم.

ب) الإحتياطي الخاص

وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ بشأن المصرف المركزي والنظام النقدي وتنظيم المهنة المصرفية، يجب تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى إحتياطي خاص غير قابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

ج) الإحتياطي القانوني

وفقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى إحتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

د) الإحتياطي العام

يمكن استخدام الإحتياطي العام لأي غرض يتم تحديده بموجب قرار من مساهمي البنك أثناء انعقاد الجمعية العمومية العادية وبناءً على توصية مجلس الإدارة.

هـ) إحتياطي إعادة التقييم

يستخدم إحتياطي إعادة التقييم لتسجيل الزيادات في القيمة العادلة للأراضي والمباني ملك حر والإنخفاضات إلى الحد الذي تكون فيه تلك الإنخفاضات متعلقة بالزيادة لنفس الأصل المثبتة سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى.

و) توزيعات الأرباح

إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٢٤٩,١٠٠,٣٢٠ درهم بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم ذات القيمة ١ درهم (٢٠١١ - أرباح نقدية بمبلغ ١٩٩,٢٨٠,٢٠٠ درهم بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم ذات القيمة ١ درهم). تخضع هذه التوزيعات لموافقة الجهة المنظمة والمساهمين أثناء انعقاد الجمعية العمومية السنوية في فبراير ٢٠١٣.

١٩- التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(٣٠,٩٩٣)	(١٥,٠٥٧)	في ١ يناير
٧,٧٨٢	٦,١٢٠	صافي الأرباح غير المحققة من الإستثمارات المتوفرة للبيع
٤,٥٣٠	١٠,٣١٦	عكس الخسائر عند بيع الإستثمارات المتوفرة للبيع
٣,٦٢٤	٤,٧٤١	عكس الخسائر عند استرداد الإستثمارات المتوفرة للبيع
<u>(١٥,٠٥٧)</u>	<u>٦,١٢٠</u>	في ٣١ ديسمبر

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١- المشتقات (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المبالغ الإسمية بالمدة لتاريخ الإستحقاق					
٥ - ١	١٢ - ٣	خلال	المبلغ	القيمة	القيمة
سنوات	شهوراً	٣ أشهر	الإسمي	العادلة	الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة:					
عقود صرف عملات					
-	١٢٦,٩٧٠	٥٩٢,٠٩١	٧١٩,٠٦١	(٦)	١٤٠
٦٦٦,٤٨٦	٢,٧٦٢,٢٩٠	٦٠٣,٨٧٦	٤,٠٣٢,٦٥٢	(٣٥,٠٨٠)	٣٥,٠٨٠
٣٦٧,٢١٠	١٥٠,٠٠٠	٣٦,٧٢١	٥٥٣,٩٣١	(٢,٩٩٣)	١,٢٢٨
<u>١,٠٣٣,٦٩٦</u>	<u>٣,٠٣٩,٢٦٠</u>	<u>١,٢٣٢,٦٨٨</u>	<u>٥,٣٠٥,٦٤٤</u>	<u>(٣٨,٠٧٩)</u>	<u>٣٦,٤٤٨</u>
المشتقات المحتفظ بها					
لتحوط التدفقات النقدية:					
-	-	-	-	-	-
مقايضات أسعار الفائدة					

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المبالغ الإسمية بالمدة لتاريخ الإستحقاق					
٥ - ١	١٢ - ٣	خلال	المبلغ	القيمة	القيمة
سنوات	شهوراً	٣ أشهر	الإسمي	العادلة	الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة:					
عقود صرف عملات أجنبية آجلة					
-	٩٥,٢٥٦	٣٩٣,٨٣٣	٤٨٩,٠٨٩	(٣٧)	٦
١١٠,١٤٠	٥٧,١١٠	٤٧٦,٥٧٣	٦٤٣,٨٢٣	(٤,١٥٧)	٤,١٥٧
٨٦,٧٢١	١٠٠,٠٠٠	-	١٨٦,٧٢١	(٣٣٦)	٤٠٥
<u>١٩٦,٨٦١</u>	<u>٢٥٢,٣٦٦</u>	<u>٨٧٠,٤٠٦</u>	<u>١,٣١٩,٦٣٣</u>	<u>(٤,٥٣٠)</u>	<u>٤,٥٦٨</u>
المشتقات المحتفظ بها					
لتحوط التدفقات النقدية:					
١٥٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠	-	٢٣٥,٠٠٠	(٨٣٢)	١٦
مقايضات أسعار الفائدة					

تشتمل المشتقات عادة في بداية نشاطها فقط على تبادل مشترك للوعد بتحويل بعض أو عدم تحويل المبالغ. ومع ذلك، تشتمل هذه الأدوات غالباً على درجة عالية من معدل الرفع وتكون غير ثابتة بشكل ملموس. إن أي حركة صغيرة نسبياً في قيمة الأصل أو المعدل أو المؤشر المتعلق بعقد المشتقات قد يكون له تأثير ملموس على أرباح أو خسائر المجموعة.

إن أية مشتقات في السوق الموازي قد تعرضت المجموعة إلى مخاطر مرتبطة بغياب سوق مالي يتم بموجبه إغلاق أي مركز مفتوح.

تدرج المشتقات بالقيمة العادلة باستخدام أسعار العروض المعلنة في سوق نشط أو أسعار الطرف المقابل أو أساليب التقييم باستخدام نموذج تقييم تم إختباره مقابل أسعار معاملات السوق الفعلية وأفضل تقدير للمجموعة من محذلات النموذج الملائم (إيضاح ٢٥).

البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن الإيرادات والمصروفات وشراء وبيع الاستثمارات بخصوص الأطراف ذات العلاقة خلال السنة هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٨٢٨	٣,٢٠٤	المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت التابعة لهم وموظفي الإدارة العليا
٨,٨٠٧	٧,٩٧٥	إيرادات فوائد
٣,٧٠١	-	مصاريف فوائد
٨,٤٠٠	٣,٦٠٠	أرباح من بيع استثمارات
١٥٢,٠٩٢	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٠٠,٤٩٦	-	شراء الاستثمارات
	-	بيع الاستثمارات

أحكام وشروط المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

تنتج الأرصدة القائمة الواردة أعلاه أثناء سير الأعمال العادية. إن الأرصدة القائمة بنهاية السنة غير مضمونة. لم يتم تقديم أو إستلام أية ضمانات مقابل الذمم المدينة أو الدائنة لأي طرف ذات علاقة. بخصوص السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم تقم المجموعة بتكوين أي مخصص للديون المشكوك في تحصيلها المتعلقة بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات علاقة (٢٠١١ - لا شيء).

إن تعويضات موظفي الإدارة العليا هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٥٨٠	١٦,٧١٥	مزايا قصيرة الأجل
٨٨٤	١,٣٠٥	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢٠,٤٦٤	١٨,٠٢٠	إجمالي التعويضات كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢	٢٠	عدد موظفي الإدارة العليا

إستأجرت المجموعة مكاتب في عدة أبنية يمتلكها طرف ذات علاقة. بلغ إيجار العقارات والمصاريف المتعلقة بها للسنة مبلغ ٢,٤٥٥,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٢,٤٠٩,٠٠٠ درهم). يتم التفاوض بخصوص قيمة الإيجارات كل سنة حسب سعر السوق.

٢١- المشتقات

أثناء سير الأعمال العادية تدخل المجموعة في أنواع مختلفة من المعاملات التي تتضمن أدوات مالية مشتقة. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي ما بين طرفين بحيث تعتمد الدفعات على الحركات في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المعنية ومرجع السعر أو المؤشر. تشمل الأدوات المالية المشتقة على أدوات آجلة ومستقبلية ومقايضات وخيارات.

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة المسجلة كموجودات ومطلوبات بالإضافة للمبالغ الإسمية. إن المبلغ الإسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق أو مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الإسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشراً على أخطار السوق أو أخطار الإئتمان.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٢- المطلوبات الطارئة والإلتزامات (تتمة)

لدى المجموعة الإلتزامات المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية التالية:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		المطلوبات الطارئة:
		إعتمادات مستندية
		كفالات وأوراق قبول
		الإلتزامات
		الإلتزامات قروض غير مستحقة
٧١٩,٩٧٩	٦١٤,٢٣١	
٣,٢٣٩,٧١٠	٣,٣٢٦,٣٦٨	
٣,٩٥٩,٦٨٩	٣,٩٤٠,٥٩٩	
٢,٢٢٧,٢٢٥	٢,٢٦٠,٦٥	

٢٣- إدارة المخاطر

المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة المجموعة لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر شديدة الأهمية لربحية المجموعة المستمرة وإن كل فرد داخل المجموعة مسؤول عن إنكشاف المجموعة لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

تغطي إدارة المخاطر جميع المخاطر والتي تشمل مخاطر الإئتمان والسوق والمخاطر التشغيلية، والإجراءات من البداية حتى الموافقة والمراقبة المستمرة والمراجعة والمحافظة وإعداد تقرير التعرض للمخاطر. كما أنها تغطي أيضاً مستوى عالي من التنظيم ومهام ومسؤوليات على مستوى المجلس ومستوى لجان الإدارة، والسلطات والعمليات المتعلقة بإدارة المخاطر وأنظمة الرقابة الداخلية والتوافق ووظائف التدقيق الداخلي.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة.

هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات منفصلة ومستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

اللجنة الإئتمانية التابعة للمجلس

إن اللجنة الإئتمانية التابعة للمجلس مسؤولة عن وضع إستراتيجية مخاطر الإئتمان ومراقبة عملية الإئتمان الكلية داخل المجموعة للمحافظة على محفظة متنوعة وتجنب تركيزات مخاطر غير مرغوب فيها وتحسين نوعية محفظة الموجودات الكلية والإلتزام بسياسة الإئتمان والإرشادات التنظيمية.

لجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس

إن لجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس لديها المسؤولية الكاملة لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وأطر العمل والسياسات لتعزيز أطر عمل إدارة المخاطر لدى المجموعة من أجل تطبيق المعايير على أكل وجه ويشمل ذلك أسس رقابة داخلية فعالة ومراقبة التعرض للمخاطر الإجمالية (مخاطر الإئتمان والسوق والسيولة والعمليات والمخاطر القانونية، الخ) والتأكد من إستقلالية ووظائف التدقيق الداخلي والإلتزام بالمتطلبات التنظيمية.

مجموعة إدارة المخاطر

إن مجموعة إدارة المخاطر هي المسؤولة عن تطبيق إجراءات المخاطر والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية الرقابة المستقلة. تعمل عن كثب مع المؤسسات التجارية لدعم أعمالها بينما تقوم بحماية أمانة لملف المخاطر لدى المجموعة. تقوم المجموعة بمراقبة المخاطر الإحترازية وآليات المراقبة (العمليات والأنظمة) لضمان توافق أصول المخاطر الفردية والمحفظة مع الشروط المتفق عليها ومقاييس السياسات. كذلك تقوم المجموعة بمراجعة وعرض جميع طلبات الإئتمان وسياسة المخاطر وتقارير محفظة الإدارة على اللجنة الإئتمانية التابعة للمجلس ولجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس.

خزينة المجموعة

إن خزينة المجموعة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة والهيكل المالي العام للمجموعة. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للمجموعة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١- المشتقات (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة

إن العقود الآجلة هي إتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود حسب رغبة الزبون وتتم في السوق الموازي. إن المجموعة معرضة لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأطراف المقابلة للعقود الآجلة.

الخيارات

إن الخيارات هي إتفاقيات تعاقدية تعطي الحق، لكن ليس الإلتزام، إما لشراء أو بيع مقدار محدد من أداة مالية بسعر ثابت، إما بتاريخ ثابت في المستقبل أو في أي وقت خلال فترة معينة.

المقايضات

إن المقايضات هي إتفاقيات تعاقدية ما بين طرفين لتبادل مجموعة متدفقة من الدفعات بمرور الوقت على أساس مبالغ إسمية محددة متعلقة بالحركات في مؤشر رئيسي محدد كأسعار الفائدة مثلاً ومعدل صرف العملات الأجنبية أو مؤشر أسعار الأسهم.

تكون مقايضات أسعار الفائدة مرتبطة بالعقود التي تصدرها المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى تقوم المجموعة من خلالها باستلام أو دفع معدل متقلب من الفائدة فيما يتعلق بالدفع أو الإستلام على التوالي ومعدل فائدة ثابت. إن الدفعات المتدفقة يتم تسويتها عادة مقابل بعضها البعض ويدفع الفرق أحد الأطراف للطرف الآخر.

خلال إجراء مقايضة العملة، تدفع المجموعة مبلغ محدد بعملة واحدة وتستلم مبلغ محدد بعملة أخرى. يتم تسديد مقايضات العملات بشكل إجمالي في الغالب.

المشتقات المتعلقة بالمخاطر الائتمانية

تنتج المخاطر الائتمانية بخصوص الأدوات المالية المشتقة عن إمكانية إخفاق الطرف المقابل في إلتزاماته التعاقدية وذلك بحدود القيمة العادلة الموجبة للأدوات المفضلة لدى المجموعة. تم إبرام حوالي ٦٠٪ (٢٠١١ - ٧٧٪) من عقود المشتقات الخاصة بالمجموعة مع مؤسسات مالية أخرى.

الغرض من المشتقات

ضمن سير الأعمال العادية المتعلقة بتلبية المجموعة لإحتياجات عملائها فإن المجموعة هي طرف في عقود صرف عملات أجنبية آجلة وخيارات العقود ومقايضات سعر الفائدة وإتفاقيات أسعار آجلة. بالإضافة لذلك، كجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها، تستخدم المجموعة أدوات المشتقات هذه لأغراض التحوط لكي تخفض تعرضها للمخاطر الحالية والمتوقعة. إن هذا يتحقق بالتحوط من معاملات محددة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل التعرضات الكلية لبيان المركز المالي.

تستخدم المجموعة مقايضات أسعار الفائدة وإتفاقيات الأسعار الآجلة للتحوط مقابل مخاطر التدفقات النقدية الناتجة عن بعض قروض العملاء بأسعار متغيرة. في تلك الحالات فإن علاقة التحوط والغرض منه بما في ذلك تفاصيل البند المتحوط بشأنه وأداة التحوط يتم توثيقها بشكل رسمي وتحتسب المعاملات كتحوطات للتدفقات النقدية.

بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لحماية محاسبية خاصة فإن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة والخيارات ومقايضات سعر الفائدة يتم إحتسابها كأدوات متاجرة.

٢٢- المطلوبات الطارئة والإلتزامات

الإلتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية

إن الإلتزامات المجموعة بسداد القيمة التعاقدية للإعتمادات المستندية والكفالات وأوراق القبول نيابة عن عملائها هي رهن الإلتزام العملاء لشروط العقود. تمثل المبالغ التعاقدية مخاطر الائتمان بافتراض أن هذه المبالغ قد تم إقراضها بالكامل وأن أية ضمانات مقدمة مقابل هذه العقود هي بدون قيمة. مع ذلك، فإن مجموع المبالغ التعاقدية للإلتزامات لا يمثل بالضرورة الإحتياجات النقدية المستقبلية، حيث أن كثيراً من هذه الإلتزامات ينتهي مفعولها أو يتم إلغاؤها دون تمويلها.

تمثل الإلتزامات القروض بالنسبة للبنك الإلتزامات التعاقدية لإعطاء قروض، وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات صلاحية محددة أو تشتمل على شروط لإلغائها. ونظراً لأن الإلتزامات القروض هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحب القروض، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا يمثل بالضرورة الإحتياجات النقدية المستقبلية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد بما فيها المطلوبات الطارئة والالتزامات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام التعزيزات الائتمانية والتصفية الرئيسية وإتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٢	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١١	إيضاحات
		النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
		(باستثناء النقد في الصندوق)
١,٠٦٧,٢٨٥	٤٩٨,٧٦٦	١٠
١,٣٣٢,٢٨١	١,٤٦٨,٣٠١	١١
		المستحقات من البنوك
١,٨٨١,٤٩٣	٨,٠٥٦,٣٠١	٧
		القروض والسلفيات (بعد تنزيل المخصصات)
١,٣٢٦,١٣٠	٥٩٥,٢٥٧	١٢
		الاستثمارات في أوراق مالية دائنة
١٠٨,٣٤٢	٤٤,٦٦٩	١٤
		موجودات أخرى (باستثناء المدفوعات مقدماً)
١٤,٧١٥,٥٣١	١٠,٦٦٣,٢٩٤	
		الإجمالي
٧١٩,٩٧٩	٦١٤,٢٣١	٢٢
		إعتمادات مستندية
٣,٢٣٩,٧١٠	٣,٣٢٦,٣٦٨	٢٢
		الضمانات وأوراق القبول
٢,٢٢٧,٢٢٥	٢,٢٦٠,٦٥	٢٢
		إلتزامات قروض غير مسحوبة
٦,١٨٦,٩١٤	٦,٢٠٠,٦٦٤	
		المجموع
٢٠,٩٠٢,٤٤٥	١٦,٨٦٣,٩٥٨	
		إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

حين تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه تمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان ولكن ليس الحد الأقصى للتعرض والذي يمكن أن ينتج في المستقبل كنتيجة للتغيرات في القيم العادلة.

من أجل المزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لكل صنف من الأدوات المالية، يجب الرجوع إلى الإيضاحات المحددة، إن أثر الضمانات وأساليب تخفيف المخاطر الأخرى مبينة أدناه.

تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر من قبل العميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي. إن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لأي عميل أو طرف مقابل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كان ٣٢٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٢٣٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) قبل احتساب الضمانات أو أية تعزيزات إئتمانية أخرى ومبلغ ٣٢٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١ - ٢٣٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) بعد تنزيل مثل تلك الحماية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

المقدمة (تتمة)

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في كل المجموعة سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص دقة الإجراءات وكيفية تقييد المجموعة بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة وينقل كل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس.

قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي إستناداً إلى الحدود الموضوعية من قبل المجموعة. هذه الحدود تعكس إستراتيجية العمل وبيئة السوق للمجموعة كما تعكس مستوى المخاطر التي ترغب المجموعة بقبولها مع التأكيد على صناعات مختارة. بالإضافة لذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس المخاطر الكلية التي يمكن تحملها فيما يتعلق بالتعرض للمخاطر الإجمالية عبر كل أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات المجمعة من كل الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر في مرحلة مبكرة. يتم عرض هذه المعلومات وشرحها لمجلس الإدارة ولجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس ورئيس كل قسم. يتضمن التقرير كل أنواع التعرض للقروض والسلفيات وإستثناءات الحدود المحتفظ بها ونسب السيولة والتغيرات في ملف المخاطر. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والعملاء والمخاطر الجغرافية. تحدد الإدارة العليا المخصصات المناسبة لخسائر القروض والسلفيات كل ثلاثة أشهر. يستلم المجلس تقرير شامل عن المخاطر الائتمانية كل ثلاثة أشهر وقد تم تصميمه لتوفير كل المعلومات اللازمة لتقييم وإستنتاج المخاطر المتعلقة بالإئتمان التي تتعرض لها المجموعة.

على جميع المستويات في المجموعة، يتم إعداد تقارير المخاطر المصممة خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول كل أقسام العمل إلى المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة.

يتم تقديم ملخص دوري إلى المدير التنفيذي واللجنة العامة لإدارة المخاطر وكل الأعضاء الآخرين ذوي العلاقة بإدارة المجموعة من جميع نواحي المخاطر التي تتحملها المجموعة بما في ذلك الاستفادة من حدود السوق وإستثمارات الملكية والسيولة بالإضافة إلى أية مخاطر أخرى قد تنشأ.

تخفيف المخاطر

جزء من إدارة المخاطر الكلية لديها، تستخدم المجموعة المشتقات وأدوات أخرى لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات أسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر الإئتمان والتعرض الناتج من المعاملات المستقبلية.

تستخدم المجموعة الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطرها الإئتمانية.

تركزات المخاطر

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات إقتصادية مماثلة مما قد يجعل قدرتهم على الوفاء بالإلتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الإقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة إرشادات محددة تركز على الإحتفاظ بمحافظ مالية متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركزات مخاطر الإئتمان المحددة وإدارتها.

مخاطر الإئتمان

إن مخاطر الإئتمان هي المخاطر التي يفشل فيها عميل أو طرف مقابل في الوفاء بالإلتزامه ويتسبب في خسارة مالية للمجموعة. تنتج مثل تلك المخاطر عن الإقراض والتمويل التجاري والخزينة ونشاطات أخرى تقوم بها للمجموعة. إن المخاطر الإئتمانية مراقبة بشكل فعال وفقاً للسياسات الإئتمانية التي تعرّف بوضوح صلاحيات الإقراض الممنوحة والسياسات والإجراءات. تشمل إدارة مخاطر الإئتمان أيضاً مراقبة تركزات بحسب القطاع الصناعي والموقع الجغرافي.

أسست المجموعة عملية مراجعة لنوعية الإئتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملء الأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات بصورة دورية. يتم تأسيس حدود الطرف المقابل بإستخدام نظام تصنيف المخاطر الإئتمانية الذي يحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الإئتمان تسمح للمجموعة بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي تتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الإعتماد حسب صنف الموجودات لبعض بنود بيان المركز المالي الرئيسية إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المجموعة.

متأخرة أو منخفضة القيمة	غير متأخرة ولا منخفضة القيمة فئة			الإجمالي ٢٠١٢	
	نموذجية فرعية ٢٠١٢	فئة نموذجية ٢٠١٢	فئة عالية ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٦٧,٢٨٥	-	-	-	١,٠٦٧,٢٨٥	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٣٢,٢٨١	-	-	٩١٢,٥٩٧	٤١٩,٦٨٤	المستحقات من البنوك
١,٣٢٦,١٣٠	-	-	١١٦,٢٥٥	١,٢٠٩,٨٧٥	الاستثمارات
١١,٠٥٩,٦٨٠	٤٠٢,٨٩٥	٦٣٢,٠٣٣	٦,٥٤١,٨٧٤	٣,٤٨٢,٨٧٨	قروض وسلفيات (إجمالي)
١٤٦,١٥٠	-	٣,٥٧٢	١٢٢,٨٩٦	١٩,٦٨٢	موجودات أخرى
<u>١٤,٩٣١,٥٢٦</u>	<u>٤٠٢,٨٩٥</u>	<u>٦٣٥,٦٠٥</u>	<u>٧,٦٩٣,٦٢٢</u>	<u>٦,١٩٩,٤٠٤</u>	
متأخرة أو منخفضة القيمة	غير متأخرة ولا منخفضة القيمة فئة			الإجمالي ٢٠١١	
نموذجية فرعية ٢٠١١	فئة نموذجية ٢٠١١	فئة عالية ٢٠١١			
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٩٨,٧٦٦	-	-	-	٤٩٨,٧٦٦	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٤٦٨,٣٠١	-	-	٢٨٧,٢٧١	١,١٨١,٠٣٠	المستحقات من البنوك
٥٩٥,٢٥٧	-	-	٣٧٧,٤٥٩	٢١٧,٧٩٨	الاستثمارات
٨,١٦٠,٩٧	٣٢٤,٠٦٩	٢٩٤,٣٥٥	٤,٩٥٠,٣١٤	٢,٥٩١,٣٥٩	قروض وسلفيات (إجمالي)
٥٧,٠٨١	-	١,٠٠٧	٤٧,٢٠٥	٨,٨٦٩	موجودات أخرى
<u>١٠,٧٧٩,٥٠٢</u>	<u>٣٢٤,٠٦٩</u>	<u>٢٩٥,٣٦٢</u>	<u>٥,٦٦٢,٢٤٩</u>	<u>٤,٤٩٧,٨٢٢</u>	

تشتمل القروض والسلفيات المتأخرة السداد على تلك القروض والسلفيات المتأخرة منذ أيام قليلة. إن معظم القروض المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة القيمة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

يمكن تحليل أقصى حد لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان قبل الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات إئتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

٢٠١١		٢٠١٢		
المطلوبات الطارئة	الموجودات	المطلوبات الطارئة	الموجودات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,١٢,٢٩١	٩,٨٩٣,٢٩٣	٦,٠٣٥,٨٥٠	١٣,٣٩٢,٩٥٧	الإمارات العربية المتحدة
٧٧,١٩٥	٦٣٧,٧١٠	٥٦,١٩٩	٧٤٣,٦٩٢	بلدان أخرى في الشرق الأوسط
٥٠,٠٥٣	١٠٤,٥٥٩	٥٧,٩٠٨	١٧٧,٢١٨	أوروبا
٤,٥٥٢	٤,٠٨٦	٣,٣٣١	٥٨,٥٦٠	أمريكا
٥٦,٥٧٣	٢٣,٦٤٦	٣٣,٦٢٦	٣٤٣,١٠٤	بقية بلدان العالم
٦,٢٠,٦٦٤	١٠,٦٦٣,٢٩٤	٦,١٨٦,٩١٤	١٤,٧١٥,٥٣١	المجموع

إن تحليلات قطاع الصناعة للموجودات المالية داخل بيان المركز المالي للمجموعة (باستثناء النقد في الصندوق) بعد المخصصات ولكن قبل احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الإئتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى	إجمالي التعرض الأقصى	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٣٣٩,٦٥٦	٣,٣٣٦,٣١٦	الخدمات المالية
١,٩٣٤,٨٧١	١,٨٨٢,٦٠٢	التجارة
١,٣٠٩,٣٠٦	١,٨٩٢,٢٤٧	الصناعة
٨٧٢,٣١٥	١,٥٣٦,٧٨٤	القطاع الحكومي والقطاع العام
٤١٢,٢٦٣	٥٩١,١٩٧	الإنشاءات
٥٦,٢٣٦	١,٣٥٦,١٦٣	خدمات أخرى
٣,٣٣٨,٤٤٣	٤,٢٩٨,٤٠٩	آخرون
١,٧٦٧,٠٩٠	١٤,٨٩٣,٧١٨	
(١٠٣,٧٩٦)	(١٧٨,١٨٧)	ناقصاً؛ مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١,٦٦٣,٢٩٤	١٤,٧١٥,٥٣١	

الضمانات والتعزيزات الإئتمانية الأخرى

إن حجم ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم. إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي النقد والأوراق المالية والرسوم على الممتلكات العقارية والموجودات الثابتة والمخزون والمدينون التجاريون.

تحصل المجموعة أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح القروض للشركات التابعة لهم أو مجموعة شركات أخرى.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المعنية وتراقب أيضاً القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال إجراء المرجعة الدورية للتسهيلات الإئتمانية وكفاية مخصص خسائر الانخفاض في القيمة.

إن من سياسة المجموعة إستبعاد العقارات التي أعيد امتلاكها بطريقة منظمة. يتم إستخدام العوائد لتخفيض أو إعادة سداد المطالبات القائمة. عموماً، فإن المجموعة لا تشغل العقارات التي أعيد إمتلاكها لإستخدامها الخاص.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

المبلغ المدرج لكل صنف من الموجودات المالية داخل بيان المركز المالي التي أعيد التفاوض بشأن بنودها

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٤,٤٩٢	٢٢٨,٦٣٧	القروض والسلفيات

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تواجهها المجموعة عند الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمطلوبات المالية التي تسدد بتسليم النقد أو أصل مالي آخر. تنتج مخاطر السيولة بسبب إمكانية عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند إستحقاقها نتيجة ظروف عادية أو صعبة. ولحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتأمين مصادر تمويل متنوعة بالإضافة لقاعدة الودائع الأساسية لديها، كما إتبع سياسة إدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والسيولة بشكل يومي. قامت المجموعة بتطوير عمليات رقابة داخلية وخطط للطوارئ لإدارة مخاطر السيولة. وهذا يشمل تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفير ضمانات بدرجة عالية من الممكن إستخدامها لتأمين أموال إضافية إذا دعت الحاجة.

تحتفظ المجموعة بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها في حالة التقلبات غير المنظورة للتدفق النقدي. كذلك إلتزمت المجموعة بخطط إئتمان لتستطيع الدخول إليها للوفاء بإحتياجاتها من السيولة. بالإضافة لذلك، تحتفظ المجموعة بوديعة إلزامية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تساوي ١٤٪ من الودائع تحت الطلب و١٪ من الودائع الثابتة. وفقاً لسياسة المجموعة، يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ في الإعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع المجموعة على وجه التحديد. إن أهم العوامل هو الحفاظ على الحدود بمعدل صافي الموجودات السائلة لإلتزامات العميل وقد تم وضعه لإظهار شروط السوق. يتألف صافي الموجودات السائلة من النقد والودائع البنكية قصيرة الأجل والسندات الدائنة السائلة المتوفرة للبيع مباشرة، ناقصاً الودائع للبنوك والسندات الصادرة الأخرى والقروض التي تستحق خلال الشهر التالي. إن المعدلات بنهاية السنة كانت كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١١	
٧٨٥,٦	٧٨٧,١	نسبة السلفيات للمصادر الثابتة
٧٣٠,٥	٧٢٨,٢	نسبة الموجودات السائلة الصافية لودائع العملاء
٧١٨,٩	٧٢٠,٣	نسبة كفاية رأس المال

تؤكد المجموعة على أهمية الحسابات الجارية والودائع لأجل وحسابات التوفير كمصدر للأموال لتمويل الإقراض للعملاء. يتم مراقبتهم بإستخدام نسبة السلفيات للودائع الثابتة التي تقارن القروض والسلفيات للعملاء كنسبة مئوية من الحسابات الجارية وحسابات التوفير الأساسية مع التمويل لأجل.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية داخل بيان المركز المالي للمجموعة لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

التصنيف حسب مؤشر مودي	النسب التخلف التاريخية ٢٠١٢	النسب التخلف التاريخية ٢٠١١	المجموع ٢٠١٢ ألف درهم	المجموع ٢٠١١ ألف درهم
درجة عالية				
تصنيف المخاطر فئة ١	أأ	-	٢,٧٩٤,٤٩٦	١,١٧٩,٩٢٢
تصنيف المخاطر فئة ٢	أأ - أ	٧,٢٥	٣,٤٣١,٠٥٤	٣,٣٠٩,٠٣١
درجة النمذجية				
تصنيف المخاطر فئة ٣	بأ	٧,٥٠	٣,٢٦٩,٥٩٩	٢,٥٧٤,٤٧٨
تصنيف المخاطر فئة ٤	بأ - ب	٧,٢٥	٦٩١,٣٨٩	٥٨٩,٨٨٧
غير مصنفة (تشمل الأفراد)		٧,١٠	٣,٨٩٤,٧٠٨	٢,٤٩٥,٣٤٨
درجة نمذجية فرعية				
تصنيف المخاطر فئة ٥	ب	٧,١٥٠	٤٢٣,٠٥٩	١١٨,٩٦١
تصنيف المخاطر فئة ٥ ب	جأ - ج	٧,٢٥٠	٢١٣,٦٦٩	٣٧١,٩٧٢
منخفضة القيمة				
تصنيف المخاطر فئة ٦ و ٧ و ٨	د	-	١٧٥,٧٤٤	١٢٧,٤٩١
ناقصاً مخصص الانخفاض والفوائد			١٤,٨٩٣,٧١٨	١٠,٧٦٧,٠٩٠
المعلقة عن القروض والسلفيات			(١٧٨,١٨٧)	(١٠٣,٧٩٦)
			١٤,٧١٥,٥٣١	١٠,٦٦٣,٢٩٤

إن من سياسة المجموعة الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة عبر محافظة الائتمان. هذا يسهل على الإدارة المركزة للمخاطر المطبقة ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة (تشمل تحليل مودي للمخاطر والتحليل المالي حسب التصفح الإلكتروني والنظام الداخلي لتصنيف الائتمان) ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المداخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة ومراجعتها بصورة دورية وفقاً لسياسة التصنيف لدى المجموعة. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن تصنيف مؤشر مودي والدرجات المعادلة تنطبق فقط على بعض التعرضات للمخاطر في كل صنف من أصناف المخاطر.

تحليل أعمار القروض والسلفيات المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة لكل فئة من الموجودات المالية داخل بيان المركز المالي

أقل من ٣٠ يوم	٣١ إلى ٦٠ يوم	٦٠ إلى ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
١٦٥,١٦٩	٤١,٥١٧	١٦,٥٤٤	٣,٩٢١	٢٢٧,١٥١
أقل من ٣٠ يوم	٣١ إلى ٦٠ يوم	٦٠ إلى ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	الإجمالي
١٣٨,٢١٣	٤٩,٨٦٥	٨,٥٠٠	-	١٩٦,٥٧٨

إن القيمة العادلة للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بخصوص القروض والسلفيات للعملاء المتأخرة السداد ولكن غير منخفضة القيمة تغطي حوالي ٥٠٪ (٢٠١١ - ٢٢٢) من الرصيد القائم.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣ - إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

كانت استحقاقات الموجودات والمطلوبات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كما يلي:

المجموع الفرعي	من أقل من ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر	من ستة أشهر إلى ١٢ شهراً	من أقل من ١٢ شهراً	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	أكثر من ١٢ شهراً	غير مؤرخة	الإجمالي	
الموجودات										
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة										
٥٤٨,٥٩٤	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٤٨,٥٩٤	٥٤٨,٥٩٤
مستحقات من البنوك										
١,٤٦٨,٣٠١	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٤٦٨,٣٠١	١,٤٦٨,٣٠١
قروض وسلفيات (إجمالي)										
٨,١٦٠,٩٧	-	٣,٥١٩,٥٧٥	١,٣٩٦,٧٥٢	٢,٤٧٩,٨٢٣	٤,٦٤٠,٥٢٢	٦,٦٧٤,٢٧٧	٧٦٧,٦٨٤	١,١٠٠,١٧٤	٢,٨٤٢,٦٦٤	٢,٨٤٢,٦٦٤
٥٩٥,٦٦٣	٤٠٦	٥٣١,٦٨٢	٧١,٤٥٢	٤٦٠,٢٣٠	٦٣,٥٧٥	٤٦,٥٠٠	١٧,٠٧٥	-	-	-
١٠٦,١٥٥	١٠٦,١٥٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٧,٠٨١	-	-	-	-	-	-	١٢,٤١١	-	٤٤,٦٧٠	٤٤,٦٧٠
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات والفوائد المتعلقة										
(١٠٣,٧٩٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٠٣,٧٩٦)	(١٠٣,٧٩٦)
١٠,٨٣٢,٠٩٥	١٠٦,٥٦١	٤,٠٥١,٢٥٧	١,١١١,٢٠٤	٢,٩٤٠,٠٥٣	٦,٦٧٤,٢٧٧	٧٥٦,٥٩٥	١,١١٧,٢٤٩	-	٤,٨٠٠,٤٣٣	٤,٨٠٠,٤٣٣
المطلوبات وحقوق المساهمين										
مستحقات للبنوك										
٨٧,٥٢٣	-	٥٠,٠٠٠	-	٥٠,٠٠٠	٨٢,٥٢٣	٤١٨,٠٨٥	-	-	٤٠٢,٤٣٨	٤٠٢,٤٣٨
ودائع العملاء										
٧,٨٢٣,٤٢٩	-	٦٠٦,٦٧٩	-	٦٠٦,٦٧٩	٧,٢١٦,٧٥٠	٦٨٩,٧٦٢	٥٤٨,٠٦٠	٥,٩٧٨,٩٢٨	٥,٩٧٨,٩٢٨	٥,٩٧٨,٩٢٨
ودائع العملاء الإسلامية										
٤٨,٣١٩	-	-	-	-	٤٨,٣١٩	٧٢,٥٠٠	٦٣,٠٠٠	٣٤٤,٨١٩	٣٤٤,٨١٩	٣٤٤,٨١٩
مطلوبات أخرى										
١٠٧,١١٨	٣١,٠٨٤	-	-	-	٧٦,٠٣٤	-	-	-	٧٦,٠٣٤	٧٦,٠٣٤
حقوق المساهمين										
٢,٣١,٠٢٥	٢,٣١,٠٢٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٠,٨٣٢,٠٩٥	٢,٠٦٢,١٠٩	٦٥٦,٦٧٩	-	٦٥٦,٦٧٩	٨,١١٣,٣٠٧	١,١٠٧,٨٤٧	٥٤٨,٠٦٠	-	٦,٤٥٧,٤٠٠	٦,٤٥٧,٤٠٠
صافي فجوة السيولة										
-	(١,٩٥٥,٥٤٨)	٣,٣٩٤,٥٧٨	١,١١١,٢٠٤	٢,٢٨٣,٣٧٤	(١,٤٣٩,٠٣٠)	(٣٥١,٢٥٢)	٥٦٩,١٨٩	-	(١,٦٥٦,٩٦٧)	(١,٦٥٦,٩٦٧)

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

إن إستحقاقات الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ إعداد التقارير المالية لغاية تاريخ الإستحقاق التعاقدية ودون الأخذ في الإعتبار الإستحقاقات الفعلية كما تعكسها خبرة المجموعة السابقة في الإحتفاظ بودائعها وتوفر الأموال السائلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كالتالي:

	المجموع الفرعي			المجموع الفرعي			من	من	أقل من ثلاثة أشهر
	أكثر من ١٢ شهراً	أكثر من ٥ سنوات	من سنة إلى ٥ سنوات	أقل من ١٢ شهراً	من ستة أشهر إلى ١٢ شهراً	أقل من ستة أشهر	أقل من ثلاثة أشهر		
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	-	-	-	-	٢٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	١,٠٣٢,١٦٠		
مستحقات من البنوك	-	-	-	-	-	-	١,٣٣٢,٢٨١		
قروض وسلفيات (إجمالي)	٤,٩٠٧,٢٦٨	١,٥٦٤,٤٨٤	٣,٣٤٢,٤٨٤	٦,١٥٢,٤١٢	٩١٤,٨٠٩	١,٠٤١,١٢٠	٤,١٩٦,٤٨٣		
الإستثمارات	١,٣٢٥,٨٧٥	٦٤٣,٨٢١	٦٨٢,٠٥٤	-	-	-	-		
عقارات استثمارية	-	-	-	-	-	-	-		
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	-		
موجودات أخرى	-	-	-	١٤٦,١٥٠	٣٧,٨٠٨	-	١٠٨,٣٤٢		
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات والفوائد المعلقة	-	-	-	(١٧٨,١٨٧)	-	-	(١٧٨,١٨٧)		
الإجمالي الفرعي	٦,٢٣٣,١٤٣	٢,٢٠٨,٦٠٥	٤,٠٢٤,٥٣٨	٨,٥٨٤,٨١٦	٩٧٢,٦١٧	١,١٢١,١٢٠	٦,٤٩١,٠٧٩		
المطلوبات وحقوق المساهمين									
مستحقات للبنوك	٥٦٤,٠٩٤	-	٥٦٤,٠٩٤	١,٢٠٧,٧٧٨	٥٩٢,٥٢٣	-	٦١٥,٢٥٥		
ودائع العملاء	٥٢٩,٥٠٤	-	٥٢٩,٥٠٤	٩,٥٦٤,٧٧٩	١,١٨٢,٩٥٠	٨٥٨,٨٢٧	٧,٥٢٣,٠٠٢		
قروض متوسطة الأجل	٦٤٢,٦١٧	-	٦٤٢,٦١٧	-	-	-	-		
مطلوبات أخرى	-	-	-	٢٢١,٩٠٦	-	-	٢٢١,٩٠٦		
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	-		
الإجمالي الفرعي	١,٧٣٦,٢١٥	-	١,٧٣٦,٢١٥	١,٩٩٤,٤٦٣	١,٧٧٥,٤٧٣	٨٥٨,٨٢٧	٨,٣٦٠,١٦٣		
صافي فجوة السيولة	٤,٤٩٦,٩٢٨	٢,٢٠٨,٦٠٥	٢,٢٨٨,٣٢٣	(٢,٤٠٩,٦٤٧)	(٨٠٢,٨٥٦)	٢٦٢,٢٩٣	(١,٨٦٩,٠٨٤)		

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية حسب الإستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من ١ إلى ٥ سنوات	من ٣ إلى ١٢ شهراً	أقل من ٣ أشهر	عند الطلب	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٨,٣٥٩	-	١,٧٤٣	٦,٠٠٥	٦١١	-	التدفق للداخل
(٧,٩٨٤)	-	(١,٦٥٧)	(٥,٧٤٨)	(٥٧٩)	-	التدفق للخارج
٣٧٥	-	٨٦	٢٥٧	٣٢	-	الصافي
						المخصومة بالأسعار
٣٦٥	-	٨١	٢٥٣	٣١	-	المطابقة بين البنوك

يلخص الجدول التالي الإستحقاق التعاقدية للمطلوبات الطارئة والإلتزامات الخاصة بالمجموعة:

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من ١ إلى ٥ سنوات	من ٣ إلى ١٢ شهراً	أقل من ٣ أشهر	عند الطلب	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						٢٠١٢
٣,٩٥٩,٦٨٩	-	٢٥٣,٧٩٩	١,٠٧٣,٥٩١	٢,٢٥٤,٥٩٤	٣٧٧,٧٠٥	مطلوبات طارئة
٢,٢٢٧,٢٢٥	-	-	-	-	٢,٢٢٧,٢٢٥	إلتزامات
٦,١٨٦,٩١٤	-	٢٥٣,٧٩٩	١,٠٧٣,٥٩١	٢,٢٥٤,٥٩٤	٢,٦٠٤,٩٣٠	المجموع
						٢٠١١
٣,٩٤٠,٥٩٩	-	٥٩٥,٩٤٢	٥٥٥,٧٩٠	٢,٤١٦,٦٦٥	٣٧٢,٧٠٢	مطلوبات طارئة
٢,٢٦٠,٦٦٥	-	-	-	-	٢,٢٦٠,٦٦٥	إلتزامات
٦,٢٠١,٦٦٤	-	٥٩٥,٩٤٢	٥٥٥,٧٩٠	٢,٤١٦,٦٦٥	٢,٦٣٢,٧٦٧	المجموع

تتوقع المجموعة بأن لا يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الإلتزامات قبل إنتهاء صلاحية الإلتزامات.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. وضع مجلس الإدارة حدوداً على قيمة المخاطر التي يمكن قبولها. يتم مراقبة ذلك بشكل منتظم من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج بيان المركز المالي والتي يحين موعد إستحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. وضع مجلس الإدارة حدوداً على فجوات أسعار الفائدة لفتترات محددة. يتم مراقبة المراكز على أساس يومي وتستخدم إستراتيجيات التحوط لضمان حفظ المراكز ضمن الحدود الموضوعية.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية حسب الإستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول التالي قائمة إستحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إستناداً إلى إلتزامات التسديد التعاقدية غير المخصومة. إن التسديدات التي تخضع للإشعار تعامل كما لو أنه يجب إعطاء الإشعار بشكل فوري. مع ذلك، تتوقع المجموعة بأن عدداً كبيراً من العملاء لن يطلبوا التسديد في أقرب تاريخ يتوجب أن تدفع به المجموعة وبأن الجدول لا يعكس التدفقات النقدية المتوقعة المشار إليها في تاريخ إحتجاز الوديعة الخاصة بالمجموعة.

المطلوبات المالية	عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
مستحقات للبنوك	٢٨,٥١٦	٥٨٧,٤٢٣	٥٥٥,٨٨٥	٥٧٩,٣٢٥	-	١,٧٩١,١٤٩
ودائع العملاء	٣,٧٤٩,٦٨٦	٣,٧٨٤,٥٩٨	٢,٧١٠,٣٦٢	٥٦٦,٠٤٠	-	١٠,٧١٦,٦٨٦
قروض متوسطة الأجل	-	-	-	٦٧١,٥٣٥	-	٦٧١,٥٣٥
مطلوبات أخرى	٨٧,٨٣٦	٧٩,٩٠٤	-	-	-	١٦٧,٧٤٠
مشتقات مالية	-	٦٧٦	١,٨١٠	١٠,٢٩٥	-	١٢,٧٨١
إجمالي المطلوبات المالية غير المخصومة	٣,٨٦٦,٠٣٨	٤,٤٥٢,٦٠١	٢,٦٦٩,٠٥٧	١,٨٢٧,١٩٥	-	١٢,٨١٤,٨٩١
المطلوبات المالية						
٣١ ديسمبر ٢٠١١						
مستحقات للبنوك	٢٥,٣٢٤	٣٧٧,٦٤٧	٤٢١,٠٣٨	٥١,٦٩٥	-	٨٧٥,٧٠٤
ودائع العملاء	٢,٥٩٩,١٣١	٣,٣٩٠,١٤٧	١,٢٥٦,٧٧٦	٦٥١,٢٧٠	-	٧,٨٩٧,٣٢٤
مطلوبات أخرى	٣٤,٨٠٩	٢٤,٩٩٣	-	-	-	٥٩,٨٠٢
مشتقات مالية	-	٥٧٩	٥,٧٤٨	١,٦٥٧	-	٧,٩٨٤
إجمالي المطلوبات المالية غير المخصومة	٢,٦٥٩,٢٦٤	٣,٧٩٣,٣٦٦	١,٦٨٣,٥٦٢	٧٠٤,٦٢٢	-	٨,٨٤٠,٨١٤

إن الأدوات المالية المشتقة المبينة في الجدول أعلاه هي إجمالي التدفقات النقدية غير المخصومة. ومع ذلك، هذه المبالغ من الممكن أن يتم تسديدها بالإجمالي أو الصافي. يلخص الجدول التالي التسوية المقابلة لتلك المبالغ بالنسبة لقيمتها المدرجة.

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
التدفق للداخل	٦٥٨	١,٧٥٥	١,٠٤٣٢	-	١٢,٨٤٥
التدفق للخارج	(٦٧٦)	(١,٨١٠)	(١٠,٢٩٥)	-	(١٢,٧٨١)
الصافي	(١٨)	(٥٥)	١٣٧	-	٦٤
المخصومة بالأسعار المطبقة بين البنوك	(١٨)	(٥٤)	١٢٩	-	٥٧

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤- التحليل القطاعي

المعلومات القطاعية الرئيسية

لأغراض إعداد التقارير المقدمة لصناع القرار الرئيسيين للعمليات، تم تنظيم أنشطة المجموعة في ثلاثة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء وتوفير قروض للمستهلكين وتسهيلات السحب على المكشوف وتسهيلات بطاقات الإئتمان والحوالات المالية والخدمات المصرفية الإسلامية؛
- الخدمات المصرفية للشركات
تتولى بشكل رئيسي القروض والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من الشركات والمؤسسات التجارية؛
- أخرى
تتولى بشكل رئيسي توفير خدمات الأسواق المالية والتداول والخزينة، بالإضافة إلى إدارة عمليات التمويل النقدية للبنك وشركة الصدارة للاستثمار وأنشطة المشروعات الصغيرة والمتوسطة ومهام المركز الرئيسي.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار السوق التقديرية ضمن سياق الأعمال العادية. وتحسب الفوائد بين القطاعات بالتناسب والذي يساوي تقريباً التكلفة الهامشية للأموال.

لم تصل الإيرادات من المعاملات مع العملاء الخارجيين الأفراد أو الأطراف المقابلة إلى ١٠٪ أو أكثر من إجمالي إيرادات المجموعة في عام ٢٠١٢ أو عام ٢٠١١.

إن المعلومات القطاعية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هي كالتالي:

المجموع	أخرى	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩١٨,٦٧٠	١٦٣,٠١٩	٥٠٣,٤١١	٢٥٢,٢٤٠	إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى
(٣٧٤,٨٢٩)	(٩٧,٣٥١)	(١٦٨,٠٤٨)	(١٠٩,٤٣٠)	مصارييف الفوائد والمصارييف الأخرى
(١٢١,٦٠٥)	-	(٤٨,٩١٧)	(٧٢,٦٨٨)	خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(١٢,٤١٨)	(٣٥٧)	(٨,٧٩١)	(٣,٢٧٠)	الإستهلاك
٤٠٩,٨١٨	٦٥,٣١١	٢٧٧,٦٥٥	٦٦,٨٥٢	الأرباح للسنة
١٥,١٢,٥٨٩	٣,٩٤٦,١٦٨	٧,٨٦١,٧٤٠	٣,٢٠٤,٦٨١	موجودات القطاع
١٢,٧٦٤,٧١٤	٢,٦٩٦,٥٩٩	٧,٠٠٦,٥٢٧	٣,٠٦١,٥٨٨	مطلوبات القطاع
				المعلومات القطاعية الأخرى
٨٣,٨٥٣	١٨,٤٥٥	٤٨,٦٢٨	١٦,٧٧٠	المصارييف الرأسمالية - الموجودات الثابتة

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة والمعقولة في أسعار الفائدة مع الإحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان الإيرادات الموحدة للمجموعة. لا يوجد تأثير جوهري على حقوق المجموعة.

إن حساسية بيان الإيرادات الموحدة هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة إستناداً إلى السعر المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وتشمل تأثير أدوات التحوط.

٢٠١١		٢٠١٢		العملة
حساسية صافي إيرادات الفوائد	التغير في نقاط الأساس	حساسية صافي إيرادات الفوائد	التغير في نقاط الأساس	
٩,٩٣٨	٢٥+	١٠,٩٧٣	٢٥+	جميع العملات
(٩,٩٣٨)	٢٥-	(١٠,٩٧٣)	٢٥-	جميع العملات

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

إن مخاطر أسعار العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في أسعار تحويل العملات الأجنبية. وضعت المجموعة حدوداً على المراكز لكل عملة. يتم مراقبة المراكز بشكل يومي وتستخدم إستراتيجيات التحوط لضمان حفظ المراكز ضمن الحدود الموضوعه.

نظراً لارتباط درهم الإمارات العربية المتحدة وعملات دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى بالدولار الأمريكي فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تشكل مخاطر عملات أجنبية جوهريه.

يبين الجدول التالي العملات الأجنبية التي عرّضت المجموعة لمخاطر جوهريه في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ على موجوداتها ومطلوباتها النقدية غير التجارية وتدفقاتها النقدية المتوقعة. يبين التحليل إحتساب تأثير حركة سعر العملة الأجنبية المحتملة بشكل معقول مقابل الدرهم، مع الإحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى على بيان الإيرادات الموحدة (بسبب القيمة العادلة لحساسية عملة الموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية) والحقوق (بسبب التغير في القيمة العادلة لمقايضات العملة المستخدمة كتحوطات للتدفقات النقدية). توضح القيمة السالبة في الجدول إحتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الإيرادات الموحدة، بينما توضح القيمة الموجبة إحتمال حدوث صافي زيادة.

العملة	التغير في سعر العملة (%)		التأثير على الأرباح	
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
اليورو	١٠+	١٠+	(١٣١)	٢٦
الجنيه الإسترليني	١٠+	١٠+	(١٢)	(٣)

المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الإحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما تعطل أنظمة الرقابة عن العمل يمكن للمخاطر التشغيلية أن تؤدي إلى أضرار خاصة بالشهرة ويكون لذلك أثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية. لا يمكن للمجموعة أن تتوقع تجنب جميع المخاطر التشغيلية، ولكن من خلال إطار الرقابة العامة ومن خلال المتابعة والإستجابة للمخاطر المحتملة، تستطيع المجموعة أن تدير هذه المخاطر. تتضمن أدوات الرقابة فصل الواجبات بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض والتسوية وتدريب العاملين وعمليات التقييم ويتضمن ذلك إستخدام التدقيق الداخلي.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

تحديد القيمة العادلة وتسلسل القيمة العادلة (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب مستوى تسلسل القيمة العادلة:

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
الموجودات المالية			
<i>الأدوات المالية المشتقة</i>			
-	١,٢٢٨	-	١,٢٢٨
-	١٤٠	-	١٤٠
-	٣٥,٠٨٠	-	٣٥,٠٨٠
-	٣٦,٤٤٨	-	٣٦,٤٤٨
<i>الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع</i>			
<i>إستثمارات متداولة</i>			
٤٦١,٣٢	-	-	٤٦١,٣٢
٨٦٥,٠٩٨	-	-	٨٦٥,٠٩٨
١,٢٧٤	-	-	١,٢٧٤
-	-	٧٦	٧٦
١,٣٣٦,٤٠٤	-	٧٦	١,٣٣٦,٤٨٠
١,٣٣٦,٤٠٤	٣٦,٤٤٨	٧٦	١,٣٧٢,٩٢٨
المطلوبات المالية			
<i>الأدوات المالية المشتقة</i>			
-	٢,٩٩٣	-	٢,٩٩٣
-	٦	-	٦
-	٣٥,٠٨٠	-	٣٥,٠٨٠
-	٣٨,٠٧٩	-	٣٨,٠٧٩

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤- التحليل القطاعي (تتمة)

المعلومات القطاعية الرئيسية (تتمة)

إن المعلومات القطاعية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي كالتالي:

المجموع	أخرى	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٧٠,٨٦٢	١١٩,٦٣٠	٤٠٩,٩٨٧	١٤١,٢٤٥	إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى
(٢٥٩,١٠٤)	(٨٨,٩٠٧)	(١٢٦,٢٠٠)	(٤٣,٩٩٧)	مصارييف الفوائد والمصارييف الأخرى
				خسائر الإنخفاض في قيمة
(٧٠,٥٣٤)	-	(٤١٤)	(٧٠,١٢٠)	القروض والسلفيات
(١١,٧٠٠)	(١٩٠)	(٨,٠٩٥)	(٢,٧٨٥)	الإستهلاك
٣٣,١٥٤	٣٠,٥٣٣	٢٧٥,٢٧٨	٢٤,٣٤٣	الأرباح للسنة
١,٨٣٢,٠٩٥	٢,٦٠٠,٧٦	٦,٠٦٢,٦٢	٢,١٦٩,٩٥٧	موجودات القطاع
٨,٨٠١,٠٧٠	١,٢٢٣,٩٢٠	٥,٩٣٦,٤٩٧	١,٦٤,٦٥٣	مطلوبات القطاع
				المعلومات القطاعية الأخرى
٤٤,٠٤٢	١,٨٤٦	٢٥,١٣١	٨,٠٦٥	المصارييف الرأسمالية - الموجودات الثابتة

تمارس المجموعة أعمالها في منطقة جغرافية واحدة هي الشرق الأوسط. بناء عليه، لم يتم تقديم أي تحليل جغرافي إضافي لإيرادات العمليات والأرباح وصافي الموجودات.

٢٥- القيمة العادلة للأدوات المالية

تحديد القيمة العادلة وتسلسل القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أساليب التقييم:

المستوى ١: أسعار متداولة (غير معدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة؛

المستوى ٢: أساليب أخرى حيث يكون لدى كل المدخلات تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ويمكن ملاحظتها سواء بشكل مباشر أو غير مباشر؛ و

المستوى ٣: أساليب تستخدم مدخلات لديها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ولا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥- القيمة العادلة للأدوات المالية (تنمة)

تحديد القيمة العادلة وتسلسل القيمة العادلة (تنمة)

الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع

إن الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تم تقييمها باستخدام أساليب التقييم أو نماذج التسعير تتألف بشكل رئيسي من الأسهم غير المتداولة والسندات الدائنة. تم تقييم هذه الموجودات باستخدام نماذج والتي تشمل أحيانا معلومات يمكن ملاحظتها في السوق وفي أحيان أخرى تستخدم معلومات ملحوظة ومعلومات غير ملحوظة. تشمل المدخلات غير الملحوظة على النماذج إفتراضات بخصوص الأداء المالي المستقبلي للجهة المستثمر بها وملف المخاطر الخاص لديها والإفتراضات الاقتصادية فيما يتعلق بالصناعة والأحكام التشريعية الجغرافية التي تعمل فيها الجهة المستثمر بها.

الحركات في الأدوات المالية المستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة

يظهر الجدول التالي تسوية للمبلغ الإفتتاحي والختامي للموجودات والمطلوبات المالية المستوى ٣ المسجلة بالقيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢							الموجودات المالية الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع: الإستثمارات غير المتداولة إجمالي المستوى ٣ الموجودات المالية
في ١ يناير ٢٠١٢	بيان الأرباح والخسائر	المشتريات ألف درهم	المبيعات/ المستردات ألف درهم	بيان حقوق الملكية	المحول إلى المستوى ٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٦	-	-	-	-	-	٧٦	الإستثمارات غير المتداولة
٧٦	-	-	-	-	-	٧٦	إجمالي المستوى ٣ الموجودات المالية
٣١ ديسمبر ٢٠١١							الموجودات المالية الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع: الإستثمارات غير المتداولة إجمالي المستوى ٣ الموجودات المالية
في ١ يناير ٢٠١١	بيان الأرباح والخسائر	المشتريات ألف درهم	المبيعات/ المستردات ألف درهم	بيان حقوق الملكية	المحول إلى المستوى ٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٥,٠٧٦	-	-	٧٥,٠٠٠	-	-	٧٦	الإستثمارات غير المتداولة
٧٥,٠٧٦	-	-	٧٥,٠٠٠	-	-	٧٦	إجمالي المستوى ٣ الموجودات المالية

الأرباح أو الخسائر للأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة في بيان الأرباح أو الخسائر للسنة

لم يتم إدراج أية أرباح أو خسائر للأدوات المالية المستوى ٣ في بيان الأرباح أو الخسائر للسنة (٢٠١١ - لا شيء).

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

تحديد القيمة العادلة وتسلسل القيمة العادلة (تتمة)

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
الموجودات المالية			
الأدوات المالية المشتقة			
-	٤٠٥	-	٤٠٥
-	١٦	-	١٦
-	٦	-	٦
-	٤,١٥٧	-	٤,١٥٧
-	٤,٥٨٤	-	٤,٥٨٤
الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع			
إستثمارات متداولة			
٣٠٨,٥٨٥	-	-	٣٠٨,٥٨٥
٢٦٢,١٧٢	-	٢٤,٥٠٠	٢٨٦,٦٧٢
٣٣٠	-	-	٣٣٠
إستثمارات غير متداولة			
-	-	٧٦	٧٦
٥٧١,٠٨٧	٧٦	٢٤,٥٠٠	٥٩٥,٦٦٣
٥٧١,٠٨٧	٧٦	٢٩,٠٨٤	٦٠٠,٢٤٧
المطلوبات المالية			

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الأدوات المالية المشتقة			
-	٣٣٦	-	٣٣٦
-	٨٣٢	-	٨٣٢
-	٣٧	-	٣٧
-	٤,١٥٧	-	٤,١٥٧
-	٥,٣٦٢	-	٥,٣٦٢

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

إن الوصف التالي هو لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وتتضمن هذه الافتراضات المقعدة من قبل المجموعة التي يقوم بها المشارك في السوق عند تقييم الأدوات المالية.

المشتقات

إن منتجات المشتقات التي تم تقييمها باستخدام أساليب التقييم مع المدخلات التي يمكن ملاحظتها في السوق هي بشكل رئيسي مقايضات أسعار الفائدة وخيارات العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة. تشمل أساليب التقييم الأكثر تطبيقاً نماذج تسعير ومقايضات آجلة، باستخدام احتساب القيمة الحالية. تشمل النماذج مدخلات متنوعة تضم نوعية الائتمان للطرف المقابل، ونقطة صرف العملات الأجنبية والأسعار الآجلة ومنحنيات أسعار الفائدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦- كفاية رأس المال (تتمة)

التعرضات الموزونة للمخاطر

معادلات المخاطر الموزونة	الرصيد	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات		
النقدية والمطالبات من، المضمونة بضمانات من الحكومة المركزية والمصارف المركزية والمصارف المركزية في البلدان الموقعة على معاهدة منظمة التعاون والتطوير الإقتصادي (أو. إي. سي. دي)	٦٤,٠٩٩	٤٩,٨٢٨
المطالبات من البنوك وشركات القطاع العام المؤسسة في البلدان الموقعة على معاهدة منظمة التعاون والتطوير الإقتصادي (أو. إي. سي. دي) والمطالبات القصيرة الأجل من البنوك المؤسسة في بلدان غير البلدان الموقعة على معاهدة منظمة التعاون والتطوير الإقتصادي (أو. إي. سي. دي)	١,٥٧٤,٣٦٥	١,٤٩٦,٩٤٦
مطالبات مكفولة برهن عقارات سكنية	٢,٢١٣,٥٦٢	١,٢٩١,١٥٨
مطالبات من منشآت القطاع العام والحكومة المركزية والمصارف المركزية ومطالبات أطول أجلاً من البنوك المؤسسة في بلدان غير البلدان الموقعة على معاهدة منظمة التعاون والتطوير الإقتصادي (أو. إي. سي. دي) من ضمنها المطالبات من منشآت القطاع الخاص	٣,٧٥٩,٥٧٧	١,٨٤٢,٨١٩
مطالبات بنسبة ٠٪	-	٦٠
مطالبات بنسبة ٢٠٪	-	١٢
مطالبات بنسبة ٥٠٪	١٥٦,٤٢٤	١٧٣,٤١٥
مطالبات بنسبة ١٠٠٪	٧,٣٤٤,٦٦٦	٦,٢٦٦,٤٠٩
مخصص عام - تم تصنيفه بموجب الشق رقم ٢	(١٠٠,١٠٤)	(٤٨,٥٤٠)
	<u>١٥,٠١٢,٥٨٩</u>	<u>١,٨٣٢,٠٩٥</u>
البنود خارج بيان المركز المالي		
بنود المطلوبة والإلتزامات الإثمانية (إيضاح ٢٢)	٦,١٨٦,٩١٤	٦,٢٠٠,٦٦٤
المشتقات (إيضاح ٢١)	٥,٣٠٥,٦٦٤	١,٣١٩,٦٣٣
مخاطر إئتمان الموجودات الموزونة والبنود خارج بيان المركز المالي	١٢,٣١٤,٦٨٧	١٠,١٧٣,٨٩٠
إجمالي مخاطر الموجودات الموزونة	<u>١٢,٣١٤,٦٨٧</u>	<u>١٠,١٧٣,٨٩٠</u>
نسبة كفاية رأس المال	<u>١٨.٩٪</u>	<u>٢٠.٣٪</u>

يتألف رأس المال التنظيمي الشق ١ من رأس المال والذي يشمل رأس المال وعلاوة إصدار الأسهم والأرباح غير الموزعة وتشمل أرباح السنة الحالية وتحويل العملات الأجنبية ناقصاً أرباح الأسهم المستحقة الدفع. تم إجراء بعض التعديلات للنتائج والإحتياطات التي تستند إلى معايير إعداد التقارير المالية الدولية حسب متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. إن العنصر الآخر لرأس المال التنظيمي هو الشق ٢ لرأس المال والذي يشتمل على المخصصات العامة والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة.

لقد إلتزمت المجموعة بجميع المتطلبات المفروضة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص كفاية رأس المال.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية المستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة للتغيرات في الإفتراضات الرئيسية

إن التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية للمستوى ٣ بإستخدام إفتراضات بديلة محتملة بشكل معقول حسب فئة الأداة هو غير جوهري.

من أجل تحديد الإفتراضات البديلة المحتملة بشكل معقول، قامت المجموعة بتعديل نماذج المدخلات الرئيسية غير الملحوظة كما يلي:

- بخصوص السندات (عدا الأصول المدعومة بضمانات)، قامت المجموعة بتعديل إحتماية العجز وإفتراضات الخسائر الأساسية المقدمة عن طريق زيادة وخفض الإفتراضات بنسبة ١٠٪، وهذا المجال مطابق مع معدلات المخاطر الإئتمانية الداخلية الخاصة بالمجموعة للأطراف المقابلة.
- بخصوص الأسهم، لم تتعرض المجموعة لمخاطر جوهريّة للسنوات ٢٠١١ و ٢٠١٢، وبالتالي لم يتم إجراء تحليل الحساسية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

يبين الوصف التالي المنهجيات والإفتراضات المستخدمة لتحديد القيم العادلة لتلك الأدوات المالية التي لم تسجل سابقاً بالقيمة العادلة في البيانات المالية الموحدة:

الموجودات التي تقارب قيمتها العادلة قيمتها المدرجة

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية التي تستحق خلال فترة قصيرة (أقل من ٣ أشهر) من المفترض أن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها المدرجة. يطبق هذا الإفتراض أيضاً على الودائع عند الطلب وحسابات التوفير بدون إستحقاق محدد.

الأدوات المالية بسعر ثابت

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية بسعر ثابت المدرجة بالتكلفة المطغأة يتم تقديرها بمقارنة أسعار الفوائد في السوق عند تثبيتها أول مرة مع أسعار السوق السائدة لأدوات مالية مشابهة. إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي يترتب عليها فوائد ثابتة تستند على التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار الفائدة السائدة في سوق العملات للسندات المشابهة من حيث الإئتمان والإستحقاق. بالنسبة للأدوات المالية الأخرى ذات الأسعار المتقلبة، يتم إجراء تعديل أيضاً لإظهار التغيير في هامش الإئتمان المطلوب منذ تثبيت الأداة لأول مرة.

٢٦- كفاية رأس المال

تدير المجموعة قاعدة رأس المال بشكل نشط لتغطية المخاطر المرتبطة بالأعمال. تتم مراقبة كفاية رأس المال الخاص بالمجموعة بإستخدام، من ضمن الإجراءات الأخرى، الأنظمة والنسب الموضوعية من قبل لجنة بازل حول مراقبة العمليات المصرفية التي يطبقها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في مراقبة المصارف.

إدارة رأس المال

إن الأهداف الرئيسية من إدارة رأس المال الخاص بالمجموعة هي ضمان إلتزام المجموعة بمتطلبات رأس المال المفروضة من الخارج وأن تحتفظ المجموعة بتصنيف إئتماني قوي ونسب جيدة خاصة برأس المال لكي تدعم أعمالها وتزيد من قيمة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تدير المجموعة هيكل رأس المال لديها وتجري التعديلات له على ضوء التغيرات في الظروف الإقتصادية وسمات المضاطرة من أنشطته. ومن أجل الحفاظ على/أو تعديل قاعدة رأس المال، تستطيع المجموعة أن تعدل مبلغ ربحية السهم الذي سيوزع للمساهمين وعائد رأس المال للمساهمين أو إصدار أوراق مالية رأسمالية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

إن إحتساب نسب مخاطر الأصل وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال حسب قانون بازل ٢ الموضوعية للصناعة المصرفية العالمية هو كما يلي:



بازل ٢ – إفصاحات المحور الثالث

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. كفاية رأس المال

(أ) الإفصاحات النوعية

اعتمد البنك العربي المتحد («البنك») منهجاً معيارياً لاحتساب الائتمان ومخاطر السوق ومنهج المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية وذلك فيما يتعلق بإرشادات تطبيق اتفاقية بازل ٢ المتعلقة برأس المال الصادر من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب التعميم رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩.

أغراض وسياسات إدارة المخاطر

أنشأ البنك إدارة مخاطر المجموعة يترأسها مسؤول المخاطر الرئيسي. تتحمل هذه الدائرة مسؤولية إدارة كافة أقسام المخاطر الثلاثة وهي مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية. كما أنشأ البنك أيضاً مجلس التدقيق والمخاطر التي تعتمد سياسات البنك بخصوص كافة شؤون التدقيق والمخاطر وتقوم بالإشراف على أعمال التدقيق وإدارة المخاطر والالتزام لدى البنك. تؤكد هذه الخطوات أن نطاق عمل إدارة المخاطر يعتمد على أساس قوي ومن شأنه تحديد جميع المخاطر المعنية بطريقة متناسقة ومنظمة بشكل جيد.

- مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بالمخاطر من عدم قدرة العميل أو الطرف المقابل على الوفاء بالتزاماته مما ينتج عنه خسائر مالية للبنك. تنشأ تلك المخاطر عن الإفراض والتمويل التجاري وأنشطة الخزينة والأنشطة الأخرى التي يمارسها البنك. تتم مراقبة مخاطر الائتمان بشكل فعال وفقاً لسياسات الائتمان التي تحدد بشكل واضح صلاحيات وسياسات وإجراءات الإقراض. تتضمن إدارة مخاطر الائتمان أيضاً مراقبة تركيز المخاطر حسب مجال العمل والموقع الجغرافي.

قام البنك بوضع عملية مراجعة جودة الائتمان لتساعد على التحديد المبكر للتغيرات المحتملة في الجدارة الائتمانية للأطراف المقابلة بما في ذلك المراجعات الدورية للضمانات ذات الصلة. يتم تحديد حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان بحيث يحدد هذا النظام تصنيف ائتمان كل طرف مقابل. تخضع تصنيفات الائتمان إلى مراجعات دورية. تسمح عملية مراجعة جودة الائتمان للبنك بتقييم الخسائر المحتمل تكبدها نتيجة المخاطر التي تعرض لها البنك والقيام باتخاذ الإجراءات التصحيحية.

- مخاطر السوق

تعتبر مخاطر سعر الفائدة وسعر صرف العملات الأجنبية وسعر السهم من أهم مكونات مخاطر السوق التي قد يتعرض لها البنك. تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية تأثير بعض التغيرات في أسعار الفائدة على الأرباح المستقبلية أو القيم العادلة للأوراق المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم تتطابق أو وجود فجوات في الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية العمومية المستحقة أو التي سيتم إعادة تسعيرها خلال فترة محددة. تقوم إدارة الخزينة في البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال مراقبة ذلك النقص بشكل دوري.

يعتبر التقلب في أسعار صرف مختلف العملات، مصدراً لمخاطر صرف العملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع حدود لمراكز صرف العملات الأجنبية المفتوحة وذلك لإدارة تلك المخاطر. تتم مراقبة المراكز الخاصة بالعملات الأجنبية يومياً وتقوم دائرة الخزينة باستخدام استراتيجيات التحوط لضمان التزام المراكز بالحدود المحددة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تم إعداد هذه الإفصاحات وفقاً للتعميم رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ الصادر من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ووفقاً لأحكام اتفاقية بازل ٢ فيما يتعلق باحتساب كفاية رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والتي تم إعدادها وفقاً لأحكام التعميم. يمكن الرجوع إلى البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، للحصول على المزيد من التفاصيل، فقط عندما يعتبر ذلك مناسباً.

تتعلق هذه الإفصاحات بعمليات البنك العربي المتحد وشركائه التابعة («المجموعة») كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

١. الهيكلية الرأسمالية

الفئة	الشروط والأحكام المختصرة والملاح الرئيسية	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الشريحة الأولى لرأس المال			
١. رأس المال المدفوع	الأشهم العادية بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	٩٩٦,٤٠١	٩٩٦,٤٠١
٢. الاحتياطات			
أ. الاحتياطي القانوني (بما في ذلك أسهم العلاوة)	بموجب المادة رقم ١٩٢ من قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤.	٣٣٨,٤٤٣	٣٠٥,٤٢٨
ب. الاحتياطي الخاص	بموجب أحكام المادة رقم ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠	٢٥٥,٨٨٨	٢٢٢,٨٧٣
ج. الاحتياطي العام	وفقاً لقرار المساهمين بناءً على توصيات مجلس الإدارة	٩,٣١١	٩,٣١١
د. الأرباح المحتجزة	بعد تحويل صافي الأرباح ولكن قبل مخصصات السنة	٦٢٧,١١٩	٤٩٣,٩٩٨
الشريحة الأولى لرأس المال - الإجمالي الفرعي		٢,٢٢٧,١٦٢	٢,٠٢٨,٠١١
الشريحة الثانية لرأس المال			
المخصصات العامة	حسب القواعد الموضوعية من قبل مصرف الإمارات المركزي	١٠٠,١٠٣	٤٨,٥٤٠
احتياطي إعادة التقييم	احتياطي إعادة تقييم موجودات البنك العقارية	١٤,٥٩٣	٢١,٦٧١
التغيرات المتركمة			
في القيم العادلة	الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع	٢,٧٥٤	(١٥,٠٥٧)
ناقصاً: خصومات البنود			
غير المقبولة	احتياطي إعادة تقييم موجودات البنك العقارية	(١٤,٥٩٣)	(٢١,٦٧١)
الشريحة الثانية لرأس المال - الإجمالي الفرعي		١٠٢,٨٥٧	٣٣,٤٨٣
الشريحة الثالثة لرأس المال		-	-
إجمالي رأس المال المصرح به بعد الخصومات - قاعدة رأس المال		٢,٣٣٠,٠١٩	٢,٠٦١,٤٩٤

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري

١. تفاصيل حول التعرضات والحد من المخاطر والموجودات المرجحة بالمخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

فئة	التعرضات	المخصص	التعرضات	التعرض	التعرض	الموجودات المرجحة بالمخاطر
	داخل الميزانية العمومية	المحدد والفائدة المعلقة	خارج الميزانية العمومية	قبل الحد من مخاطر الائتمان	بعد الحد من مخاطر الائتمان	
	(إجمالي القائم)		(صافي بعد عوامل تحويل الائتمان)	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطالبات الخاصة باليهيات السيادية	٢,٢٠٢,٦٦٤	-	-	٢,٢٠٢,٦٦٤	-	٢,٢٠٢,٦٦٤
المطالبات الخاصة باليهيات العامة الحكومية غير المركزية	٨٨٣,٨٩٧	-	-	٨٨٣,٨٩٧	-	٨٨٣,٨٩٧
المطالبات الخاصة ببنوك التطوير متعددة الأطراف	-	-	-	-	-	-
المطالبات من البنوك	١,٦٧٢,٩٩١	-	٧٠,٨٤٩	١,٧٤٣,٨٤٠	-	١,٧٤٣,٨٤٠
المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية	-	-	-	-	-	-
المطالبات الخاصة بالشركات	٥,٩٠٠,٦٠	-	٢,٥٦٠,٦٧	٨,٤٦١,٢٢٧	-	٨,٤٦١,٢٢٧
المطالبات المدرجة في محفظة التجزئة التنظيمية	١,٧٥٨,٦٠	-	-	١,٧٥٨,٦٠	-	١,٧٥٨,٦٠
المطالبات المضمونة بعقار سكني	١,٣٨٣,٣٤٢	-	-	١,٣٨٣,٣٤٢	-	١,٣٨٣,٣٤٢
المطالبات المضمونة بعقارات تجارية	٧٩٢,٣٦٣	-	-	٧٩٢,٣٦٣	-	٧٩٢,٣٦٣
قروض متأخرة السداد	١٧٩,٦٦٥	(٧٨,٠٨٣)	-	١٠١,٥٨٢	-	١٠١,٥٨٢
الفئات ذات المخاطر العالية	-	-	-	-	-	-
الموجودات الأخرى	٤١٧,٠٨٤	-	-	٤١٧,٠٨٤	-	٤١٧,٠٨٤
المطالبات من الموجودات على شكل أوراق مالية	-	-	-	-	-	-
الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	١٥,١٩٠,٧٧٦	(٧٨,٠٨٣)	٢,٦٣١,٩١٦	١٧,٧٤٤,٦٠٩	-	١٧,٧٤٤,٦٠٩

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. كفاية رأس المال (تتمة)

أ) الإفصاحات النوعية (تتمة)

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم عن تقلبات الأسهم التي يمتلكها البنك. يتم تجنب هذه المخاطر عن طريق المحافظة على التعرض للمخاطر في أدنى مستوياته بالإضافة إلى المراقبة الدورية للأسعار.

بالإضافة إلى الإجراءات الوقائية المذكورة أعلاه، تتم مراجعة مخاطر السوق بشكل دوري من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ويتم اتخاذ الإجراءات التصحيحية عندما يعتبر ذلك ضرورياً.

- المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر التي قد تنشأ عن تعطل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو الاحتيال أو الأحداث الخارجية. عند إخفاق الجهات الرقابية في القيام بواجباتها يمكن أن تؤثر المخاطر التشغيلية على السمعة أو قد تؤدي إلى تأثيرات قانونية أو تنظيمية أو قد تؤدي إلى خسائر مالية.

لا يمكن للبنك أن يتوقع القضاء على كافة المخاطر التشغيلية ولكن يمكن للبنك من خلال نطاق عمل منظم ومن خلال الإشراف والاستجابة للمخاطر المحتملة أن يدير المخاطر. تتضمن عمليات الإشراف الفصل الفعال للواجبات والدخول وإجراءات التصريح والتسوية وإجراءات تدريب طاقم العمل وتقييمه بالإضافة إلى استخدام التدقيق الداخلي.

ب) الإفصاحات الكمية

وفقاً لأحكام التعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، تم تحديد الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال بنسبة ١٢٪ من الموجودات المرجحة بالمخاطر. يتم احتساب المعدل الفعلي لكفاية رأس المال البنك كما يلي:

الفئة	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المرجحة بالمخاطر		
١. مخاطر الائتمان - المنهج المعياري	١١,٣٧٥,٢٦٣	٩,٤٨٠,٧١١
٢. مخاطر السوق - المنهج المعياري	٧,٨٨٣	٢,٣٧٥
٣. المخاطر التشغيلية - منهج المؤشر الأساسي	٧٦٩,٧٠٠	٦٤٦,٠٢٥
إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر	١٢,١٥٢,٨٤٦	١٠,١٢٩,١١١
قاعدة رأس المال	٢,٣٣٠,٠١٩	٢,٠٦١,٤٩٤
معدل رأس المال (%)		
أ. الإجمالي للمجموعة	٪١٩,٢	٪٢٠,٤
ب. معدل الشريحة الأولى فقط للمجموعة	٪١٨,٣	٪٢٠,٠

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٢. إجمالي التعرض وفقاً للمنهج المعياري بناءً على التصنيفات الخارجية

١) الإفصاحات النوعية

لأغراض احتساب الموجودات المرجحة بالمخاطر، يتم فقط أخذ التصنيفات التي تحددها مؤسسات تصنيف الائتمان الخارجية كما هي معتمدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٢) الإفصاحات الكمية

التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان

٢٠١١			٢٠١٢			
الإجمالي	غير مصنفة	مصنفة	الإجمالي	غير مصنفة	مصنفة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٠٥,٣٣٤	-	١,٠٠٥,٣٣٤	٢,٢٠٢,٦٦٤	-	٢,٢٠٢,٦٦٤	المطالبات الخاصة بالهيئات السيادية
٣٥٢,٣١٦	-	٣٥٢,٣١٦	٨٨٣,٨٩٧	-	٨٨٣,٨٩٧	المطالبات الخاصة بالهيئات العامة الحكومية غير المركزية
-	-	-	-	-	-	المطالبات الخاصة ببنوك التطوير متعددة الأطراف
١,٦٨٣,٢٨٩	٣٠١,٤١١	١,٣٨١,٨٧٨	١,٧٤٣,٨٤٠	١٨١,٥٦١	١,٥٦٢,٢٧٩	المطالبات من البنوك
-	-	-	-	-	-	المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية
٧,٥٧٧,٢٣٣	٧,٤٩٦,٤٨٨	٨٠,٧٤٥	٨,٤٦١,٢٢٧	٨,٣٩٥,٩٠٩	٦٥,٣١٨	المطالبات الخاصة بالشركات المدرجة في محفظة التجزئة التنظيمية
١,٤٠٢,٠٩٧	١,٤٠٢,٠٩٧	-	١,٧٥٨,٦١٠	١,٧٥٨,٦١٠	-	المطالبات المضمونة بعقار سكني
٦٧٩,٨٣١	٦٧٩,٨٣١	-	١,٣٨٣,٣٤٢	١,٣٨٣,٣٤٢	-	المطالبات المضمونة بعقارات تجارية
٦٠١,٢٣٧	٦٠١,٢٣٧	-	٧٩٢,٣٦٣	٧٩٢,٣٦٣	-	قروض متأخرة السداد
٧٢,٢٣٥	٧٢,٢٣٥	-	١٠١,٥٨٢	١٠١,٥٨٢	-	الفئات ذات المخاطر العالية
-	-	-	-	-	-	الموجودات الأخرى
٢١٣,٤٧٠	٢١٣,٤٧٠	-	٤١٧,٠٨٤	٤١٧,٠٨٤	-	المطالبات من الموجودات على شكل أوراق مالية
-	-	-	-	-	-	الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)
<u>١٣,٥٨٧,٠٤٢</u>	<u>١,٧٦٦,٧٦٩</u>	<u>٢,٨٢٠,٢٧٣</u>	<u>١٧,٧٤٤,٦٠٩</u>	<u>١٣,٠٣٠,٤٥١</u>	<u>٤,٧١٤,١٥٨</u>	الإجمالي

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

تفاصيل حول التعرضات والحد من المخاطر والموجودات المرجحة بالمخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

فئة	التعرضات داخل الميزانية العمومية	المخصص المحدد والفائدة المعلقة	التعرضات خارج الميزانية العمومية	التعرض	التعرض	الموجودات المرجحة بالمخاطر
				قبل الحد من مخاطر الائتمان	بعد الحد من مخاطر الائتمان	
	(إجمالي القائم)		(صافي بعد عوامل تحويل الائتمان)			
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطالبات الخاصة بالمهيات السيادية	١,٠٥,٣٣٤	-	-	١,٠٥,٣٣٤	-	-
المطالبات الخاصة بالمهيات العامة الحكومية غير المركزية	٣٥٢,٣١٦	-	-	٣٥٢,٣١٦	-	٢٤,٠٢٨
المطالبات الخاصة ببنوك التطوير متعددة الأطراف	-	-	-	-	-	-
المطالبات من البنوك	١,٦٠٢,٣٣٤	-	٨٠,٩٥٥	١,٦٨٣,٢٨٩	-	٤٩١,٨٢٦
المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية	-	-	-	-	-	-
المطالبات الخاصة بالشركات	٤,٩٥١,٧٨١	-	٢,٦٢٥,٤٥٢	٧,٥٧٧,٢٣٣	-	٦,٧٥٦,٥٤٩
المطالبات المدرجة في محفظة التجزئة التنظيمية	١,٤٠٢,٠٩٧	-	-	١,٤٠٢,٠٩٧	-	١,٠٨٨,١٧٨
المطالبات المضمونة بعقار سكني	٦٧٩,٨٣١	-	-	٦٧٩,٨٣١	-	٢٥٢,٧٤٥
المطالبات المضمونة بعقارات تجارية	٦٠١,٢٣٧	-	-	٦٠١,٢٣٧	-	٦٠١,٢٣٧
قروض متأخرة السداد	١٢٧,٤٩١	(٥٥,٢٥٦)	-	٧٢,٢٣٥	-	١٠٢,٥٥٤
الفئات ذات المخاطر العالية	-	-	-	-	-	-
الموجودات الأخرى	٢١٣,٤٧٠	-	-	٢١٣,٤٧٠	-	١٦٣,٥٩٤
المطالبات من الموجودات على شكل أوراق مالية	-	-	-	-	-	-
الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	١,٠٩,٣٥,٨٩١	(٥٥,٢٥٦)	٢,٧٠,٦,٤٠٧	١٣,٥٨٧,٠٤٢	-	٩,٤٨٠,٧١١

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٧. الفروض التي تجاوزت موعد استحقاقها والتي تعرضت لانخفاض في القيمة (تتمة)

(ب) الإفصاحات الكمية

- الفروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المخصص والفوائد المتعلقة	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقه ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				
		تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها من ٦٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها من ٣٠ - ٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها من ٠ - ٣٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤	١٤	١٥	-	-	-	الزراعة والمواشي والأسماك
-	-	-	-	-	-	الصناعات الاستخراجية
٢,٥١٩	٢,٥٦١	٣,٦٧٧	٢٨٢	٣,٢٣٣	١١,٣٢٢	الصناعات التحويلية
-	-	-	-	-	-	الكهرباء والغاز والمياه
١,٣١٤	٢,٠٩٦	١٢	١	١	٤,١٢٩	الإنباء
٣٦,٦١٩	٨٤,٠٣٧	١٨٣	٤٧	١٢٢	١٠,٧٤٤	بيع الجملة / تجارة التجزئة
٤,٧٤٢	٩,٢٩٧	-	-	-	-	المطاعم والفنادق
٣,٢٥٢	٣,٢٥٢	٣٤	-	-	١,٦٣٨	النقل والتخزين والاتصالات
-	-	-	-	-	-	العقارات وخدمات الأعمال
-	-	-	-	٣	١,٦٨١	الخدمات الاجتماعية والخاصة
-	-	-	-	-	-	قطاع الخدمات المالية
-	-	-	-	-	-	الحكومة
٢٩,٦٢٣	٧٤,٤٨٧	-	١٦,٢١٤	٣٨,١٥٨	١٣٥,٦٥٥	منزلي / خاص
٧٨,٠٨٣	١٧٥,٧٤٤	٣,٩٢١	١٦,٥٤٤	٤١,٥١٧	١٦٥,١٦٩	الإجمالي

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٣. التعرض للمخاطر حسب نوع العملة

إن تعرض البنك للمخاطر يكون عادة بالعملة المحلية وبالتالي، فإن مخاطر التعرض بالعملة الأجنبية محدودة للغاية. لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر العملة» من الإفصاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٤. التعرض للمخاطر حسب المنطقة الجغرافية

لدى البنك فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط، وبالتالي فإن تعرضه للمخاطر يتركز بصورة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط. لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر الائتمان» من الإفصاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٥. التعرض للمخاطر حسب قطاع العمل

لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر الائتمان» من الإفصاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٦. التعرض للمخاطر حسب تواريخ الاستحقاق المتبقية

لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر السيولة» من الإفصاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٧. القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها والتي تعرضت لانخفاض في القيمة

(أ) الإفصاحات النوعية

تعريف القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها والتي تعرضت لانخفاض في القيمة

إن الحسابات التي تجاوزت موعد استحقاقها هي الحسابات التي لم يتم الوفاء بالالتزامات الخاصة بها عند استحقاقها.

يعتبر الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية قد تعرضت لانخفاض في القيمة إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بهذا الأصل، وبناءً على التقديرات الموثوقة التي لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية الخاصة بالأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية.

قد تتضمن الأدلة على انخفاض القيمة: (أ) المؤشرات على أن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية كبيرة، (ب) احتمالية تعرض المقترض أو مجموعة من المقترضين للإفلاس أو قيامهم بأية إجراءات إعادة هيكلة مالية، (ج) العجز عن سداد أو التأخر في سداد الفائدة أو المبالغ الأصلية، (د) تسيير أمور الحسابات بما لا يتوافق مع إرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، (هـ) عندما تكون هناك بيانات ملحوظة تشير إلى أن هناك انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدر، (و) عندما تكون الهيئة متأخرة في سداد أية ديون أو تواجه ظروف اقتصادية ينتج عنها العجز عن السداد.

وصف المناهج المتبعة لإنشاء مخصصات خاصة وعامة:

خاصة

فيما يلي المخصص الخاص المرصود للقروض والسلفيات:

- يتم رصد المخصصات الخاصة بحسابات الشركات بما يتوافق مع ما ذكر أعلاه، وبصورة خاصة مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

- يتم رصد المخصصات الخاصة بحسابات التجزئة كما يلي:

- الحسابات دون المعيارية	٢٥٪
- الحسابات المشكوك فيها	٥٠٪
- حسابات الخسائر	١٠٠٪

عامة

يتم رصد المخصصات العامة وفقاً لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وفقاً للإرشادات يجب زيادة هذه المخصصات بشكل تدريجي حتى عام ٢٠١٤ حتى تصل إلى المستوى ١,٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر فيما يتعلق بالقروض والسلفيات والارتباطات خارج الميزانية العمومية (باستثناء تلك التي تعرضت لانخفاض في القيمة)، فيتم قياسها وفقاً للمنهج القياسي لبازل ٢.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٧. القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها والتي تعرضت لانخفاض في القيمة (تتمة)

(ب) الإفصاحات الكمية (تتمة)

- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب المنطقة الجغرافية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المخصص والفوائد المتعلقة	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقه ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				المنطقة الجغرافية
		تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٦٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٠ - ٣٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة
٧٨,٠٨٣	١٧٥,٧٤٤	٣,٩٢١	١٦,٥٤٤	٤١,٥١٧	١٦٥,١٦٩	
٧٨,٠٨٣	١٧٥,٧٤٤	٣,٩٢١	١٦,٥٤٤	٤١,٥١٧	١٦٥,١٦٩	الإجمالي

- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب المنطقة الجغرافية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المخصص والفوائد المتعلقة	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقه ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				المنطقة الجغرافية
		تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٦٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٠ - ٣٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة
٥٥,٢٥٦	١٢٧,٤٩١	-	٨,٥٠٠	٤٩,٨٦٥	١٣٨,٢١٣	
٥٥,٢٥٦	١٢٧,٤٩١	-	٨,٥٠٠	٤٩,٨٦٥	١٣٨,٢١٣	الإجمالي

- تسوية التغيرات في مخصص القروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة

لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٧ «القروض والسلفيات» من الإفصاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تشمل مبالغ المخصصات ذات الصلة التي تم بيانها في إيضاح المخصص العام، البالغة ١٠٠,١٠٣ درهم (ألف درهم) وقد تم بيانها ضمن الشريحة الثانية من رأس المال في هذه الإفصاحات.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٧. القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها والتي تعرضت لانخفاض في القيمة (تتمة)

ب) الإفصاحات الكمية (تتمة)

- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المخصص والفوائد المتعلقة	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقه ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				
		تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٦٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦	٢٦	-	-	-	-	الزراعة والمواشي والأسماك
-	-	-	-	-	-	الصناعات الاستخراجية
٢,٥٩٧	٢,٩٥١	-	-	-	٣,٠٩٤	الصناعات التحويلية
-	-	-	-	-	-	الكهرباء والغاز والمياه
١,١٩٧	٢,١٥٠	-	-	-	-	الإنشاء
٢٢,٩٢٧	٨٦,٥٧٥	-	-	١,٣٥٨	١,١٣٣	بيع الجملة / تجارة التجزئة
٢٧١	٣٢٥	-	-	-	-	المطاعم والفنادق
٣,٤٧٧	٣,٤٧٧	-	-	-	٤٧٦	النقل والتخزين والاتصالات
-	-	-	-	-	-	العقارات وخدمات الأعمال
-	-	-	-	-	-	الخدمات الاجتماعية والخاصة
-	-	-	-	-	-	قطاع الخدمات المالية
-	-	-	-	-	-	الحكومة
٢٤,٧٦١	٣١,٩٨٧	-	٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٧	١٣٣,٥١٠	منزلي / خاص
٥٥,٢٥٦	١٢٧,٤٩١	-	٨,٥٠٠	٤٩,٨٦٥	١٣٨,٢١٣	الإجمالي

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

د. مخاطر السوق - المنهج المعياري

١. رأس المال المطلوب مقابل مخاطر السوق والموجودات المعادلة المرجحة للمخاطر

٢٠١١	٢٠١٢	
رأس المال المطلوب	رأس المال المطلوب	
ألف درهم	ألف درهم	
١١٧	٧٢٣	مخاطر أسعار الفائدة
-	-	مخاطر وضع الأسهم
١٦٨	٢٢٣	مخاطر صرف العملات الأجنبية
-	-	مخاطر السلع
-	-	مخاطر عقود الخيارات
٢٨٥	٩٤٦	إجمالي متطلبات رأس المال
٢,٣٧٥	٧,٨٨٣	الموجودات المرجحة للمخاطر

٢. مخاطر أسعار الفائدة

لدى البنك مخاطر أسعار فائدة بالقيمة الاسمية في السجلات التجارية، كما هو مبين أعلاه. لمزيد من التفاصيل حول مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر السوق - مخاطر أسعار الفائدة»، من الإيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣. مخاطر وضع الأسهم

لا يوجد لدى البنك أي مخاطر على وضع الأسهم في السجلات التجارية، وبالتالي فإن رأس المال المطلوب لا شيء. إلا أنه يوجد لدى البنك استثمارات قليلة في السجلات المصرفية ضمن فئة الاستثمارات المتاحة للبيع. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ «الاستثمارات» من الإيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٤. مخاطر صرف العملات الأجنبية

يوضح المبلغ المبين أعلاه مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية في كل من السجلات المصرفية والتجارية. نظراً لثبات سعر صرف الدرهم الإماراتي أمام الدولار الأمريكي سوف يتم استبعاد مخاطر صرف العملات الأجنبية التي تتم بالدولار الأمريكي وبعملة دول مجلس التعاون الخليجي المثلث سعر صرفها أمام سعر صرف الدولار الأمريكي. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٣ «إدارة المخاطر - مخاطر العملات» من الإيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٥. مخاطر عقود الخيارات

إن تعرض البنك لعقود الخيارات التي تم شراؤها أو التي تم بيعها، متطابق تماماً، وبالتالي لم يتم تحميل أي أموال على هذه العقود.

٦. أرباح / (خسائر) إعادة التقييم خلال السنة

يقوم البنك باحتساب التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (دين وأسهم على حد سواء) وعقود تحوط التدفقات النقدية من خلال حقوق الملكية. إن تفاصيل هذه التغيرات مدرجة في الإيضاح ١٩ «التغيرات المتراكمة في القيم العادلة» من الإيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

فيما يلي الأرباح / (الخسائر) نتيجة للتغيرات في القيم العادلة المضافة إلى / (المخصومة من) الشريحة الأولى / الشريحة الثانية من رأس المال:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-	-	القيمة المضافة إلى / (المخصومة من) الشريحة الأولى من رأس المال
(١٥,٠٥٧)	٢,٧٥٤	القيمة المضافة إلى / (المخصومة من) الشريحة الثانية من رأس المال
(١٥,٠٥٧)	٢,٧٥٤	الإجمالي

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ج. مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج المعياري (تتمة)

٨. الحد من مخاطر الائتمان - الإفصاحات حول المنهج المعياري

(١) الإفصاحات النوعية

قام البنك بإعداد عملية مراجعة جودة الائتمان لتقديم تعريف مسبق عن التغيرات المحتملة في الجدارة الائتمانية للأطراف المتقابلة بما في ذلك مراجعات الضمانات التي تتم بصورة منتظمة. تم وضع حدود للطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان الذي يخصص فئة مخاطر لكل طرق مقابل. تخضع عملية تصنيف المخاطر إلى المراجعة بصورة منتظمة، وتسمح عملية مراجعة جودة الائتمان للبنك بتقييم الخسائر المحتملة نتيجة للمخاطر التي تعرض لها البنك واتخاذ الإجراء التصحيحي المناسب.

تعتمد قيمة ونوع الضمانات المطلوبة على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تم تنفيذ الإرشادات الخاصة بقبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم. إن أنواع الضمانات الأساسية التي تم الحصول عليها هي نقد وأوراق مالية ورسوم على العقارات والمخزون والذمم المدينة التجارية. كما يحصل البنك على ضمانات من الشركات الأهم مقابل القروض المقدمة إلى شركاتهم التابعة وشركات المجموعة الأخرى.

يقوم البنك بمراقبة القيمة السوقية للضمانات، كما يطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية ذات الصلة. كما يقوم البنك أيضاً بمراقبة القيمة السوقية الخاصة بالضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعته لكفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة. تعتمد سياسة البنك على استبعاد العقارات التي تم استردادها بطريقة منظمة. يتم استخدام العوائد لتخفيض أو إعادة دفع المطالبة القائمة. وبشكل عام لا يقوم البنك بشغل العقارات التي تم استردادها لاستخدامها في الأعمال.

(٢) الإفصاحات الكمية

٢٠١٢	٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
١٧,٧٤٤,٦٠٩	١٣,٥٨٧,٠٤٢	التعرضات	
		إجمالي التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان	
		الحد من مخاطر الائتمان	
		- خصومات مباشرة:	
		التعرضات المغطاة بتسويات داخل الميزانية العمومية	
		- الاستبدالات حسب أوزان المخاطر:	
		التعرضات المغطاة بضمانات	
		من	١٠٠٪
(٣٠٧,٧٧٦)	(١٥٧,١٠٦)	إلى	٢٠٪
١٩٧,١٧٩	٧,٠٣٤		٥٠٪
٩٧,١٩٠	١٣٩,٦١٥		١٠٠٪
١,٣٠٧	٧,٣٥٧		١٥٠٪
٣,١٠٠	٣,١٠٠		
		التعرضات المغطاة بضمانات بموجب منهج بسيط	
		من	١٠٠٪
(٦١٥,٨٩٦)	(٦٨٢,٦٠٤)	إلى	٠٪
٦١٥,٨٩٦	٦٨٢,٦٠٤		
١٣,٥٨٧,٠٤٢	١٧,٧٤٤,٦٠٩	صافي التعرضات بعد الحد من مخاطر الائتمان	
٩,٤٨٠,٧١١	١١,٣٧٥,٢٦٣	الموجودات المرجحة للمخاطر	

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بازل ٢ - إفصاحات المحور الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

هـ. المخاطر التشغيلية - منهج المؤشر الأساسي

فيما يلي حساب النفقات الرأس مالية والموجودات المرجحة بالمخاطر المعادلة للمخاطر التشغيلية:

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٥,٣٤٩	٢٠٠,٩	٤٨٨,٤٥١	٢٠١٠	٢٠١٠	إجمالي الإيرادات (بما في ذلك الفائدة المعلقة)
٤٨٨,٤٥١	٢٠١٠	٥٨٦,٦٦٥	٢٠١١	٢٠١١	
٥٨٦,٦٦٥	٢٠١١	٧٧٢,١٧٣	٢٠١٢	٢٠١٢	
١,٥٥٠,٤٦٥	١,٨٤٧,٢٨٩				متوسط ٣ سنوات
٥٦٦,٨٢٢	٦١٥,٧٦٣				
%١٥	%١٥				معامل بيتا
٧٧,٥٢٣	٩٢,٣٦٤				النفقات الرأس مالية
٦٤٦,١٢٥	٧٦٩,٧٠٠				ما يعادل الموجودات المرجحة بالمخاطر (بناءً على متطلبات رأس المال ١٢٪)